

Edição em  
língua portuguesa

## Comunicações e Informações

<u>Número de informação</u>	<u>Índice</u>	<u>Página</u>
	I <i>Comunicações</i>	
	<b>Comissão</b>	
2004/C 95/01	Taxas de câmbio do euro.....	1
2004/C 95/02	Comunicação da Comissão no âmbito de aplicação da Directiva 98/37/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 22 de Junho de 1998, relativa às máquinas modificada pela Directiva 98/79/CE <sup>(1)</sup> .....	2
2004/C 95/03	Autorização de auxílios concedidos pelos Estados no âmbito das disposições dos artigos 87.º e 88.º do Tratado CE — A respeito dos quais a Comissão não levanta objecções <sup>(1)</sup> .....	32
2004/C 95/04	Contra-valor dos limiares previstos pelas directivas relativas aos contratos públicos aplicáveis a partir de 1 de Janeiro de 2004.....	33
2004/C 95/05	Não oposição a uma operação de concentração notificada (Processo COMP/M.3330 — RTL/M6) <sup>(1)</sup> .....	35
2004/C 95/06	Não oposição a uma operação de concentração notificada (Processo COMP/M.3386 — SEI/Fujitsu/FQD) <sup>(1)</sup> .....	36
	II <i>Actos preparatórios</i>	
	.....	
	III <i>Informações</i>	
	<b>Conselho</b>	
2004/C 95/07	Textos publicados no <i>Jornal Oficial da União Europeia</i> C 95 E .....	37

## I

(Comunicações)

## COMISSÃO

Taxas de câmbio do euro <sup>(1)</sup>

19 de Abril de 2004

(2004/C 95/01)

1 euro =

Moeda	Taxas de câmbio	Moeda	Taxas de câmbio		
USD	dólar americano	1,2044	LVL	lats	0,6522
JPY	iene	129,92	MTL	lira maltesa	0,4254
DKK	coroa dinamarquesa	7,4439	PLN	zloti	4,7756
GBP	libra esterlina	0,66635	ROL	leu	40 847
SEK	coroa sueca	9,2088	SIT	tolar	238,41
CHF	franco suíço	1,5492	SKK	coroa eslovaca	40,133
ISK	coroa islandesa	87,56	TRL	lira turca	1 632 166
NOK	coroa norueguesa	8,2955	AUD	dólar australiano	1,6106
BGN	lev	1,9456	CAD	dólar canadiano	1,6213
CYP	libra cipriota	0,5861	HKD	dólar de Hong Kong	9,3929
CZK	coroa checa	32,555	NZD	dólar neozelandês	1,8676
EEK	coroa estoniana	15,6466	SGD	dólar de Singapura	2,0177
HUF	forint	251,69	KRW	won sul-coreano	1 389,46
LTL	litas	3,4529	ZAR	rand	7,7786

(1) Fonte: Taxas de câmbio de referência publicadas pelo Banco Central Europeu.

**Comunicação da Comissão no âmbito de aplicação da Directiva 98/37/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 22 de Junho de 1998, relativa às máquinas <sup>(1)</sup> modificada pela Directiva 98/79/CE <sup>(2)</sup>**

(2004/C 95/02)

**(Texto relevante para efeitos do EEE)**

*(Publicação dos títulos e das referências das normas europeias harmonizadas a título da Directiva)*

OEN <sup>(1)</sup>	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) <sup>(2)</sup>
CEN	EN 81-3:2000	Regras de segurança para o fabrico e instalação de elevadores — Parte 3: Monta-cargas eléctricos e hidráulicos	27.11.2001
CEN	EN 115:1995	Regras de segurança para o fabrico e instalação de escadas mecânicas e tapetes rolantes	1.7.1995
CEN	EN 115/A1:1998	Regras de segurança para o fabrico e instalação de escadas mecânicas e tapetes rolantes — Emenda 1	15.10.1998
CEN	EN 201:1997	Máquinas para plásticos e borrachas — Máquinas para injeção de moldes — Requisitos de segurança	4.6.1997
CEN	EN 201/A1:2000	Máquinas para plásticos e borrachas — Máquinas para injeção de moldes — Requisitos de segurança — Emenda 1	20.5.2000
CEN	EN 280:2001	Plataformas móveis para elevação de pessoa I — Cálculos de concepção — Critérios de estabilidade — Construção. Segurança — Exames e ensaios	14.6.2002
CEN	EN 289:1993	Segurança de Máquinas — Máquinas para trabalhar borracha e materiais plásticos — Prensas de moldagem por compressão e por transferência — Requisitos de segurança relativos à concepção	27.7.1994
CEN	EN 292-1:1991	Segurança de Máquinas — Noções fundamentais, princípios gerais de concepção — Parte 1: Terminologia de base, metodologia	24.6.1992
CEN	EN 292-2:1991	Segurança de Máquinas — Noções fundamentais, princípios gerais de concepção — Parte 2: Princípios técnicos e especificações	24.6.1992
CEN	EN 292-2/A1:1995	Segurança de máquinas — Noções fundamentais, princípios gerais de concepção — Parte 2: Princípios técnicos e especificações — Emenda 1	14.2.1996
CEN	EN 294:1992	Segurança das máquinas — Distâncias de segurança para impedir que os membros superiores alcancem zonas de perigo	25.8.1993
CEN	EN 349:1993	Segurança das máquinas — Distâncias mínimas para evitar o esmagamento de partes do corpo humano	25.8.1993
CEN	EN 415-1:2000	Segurança das máquinas de embalagem — Parte 1: Terminologia das máquinas de embalagem e equipamento complementar	14.6.2002
CEN	EN 415-2:1999	Segurança de máquinas de embalagem — Parte 2: Máquinas de embalagem para contentores rígidos pré-formados	20.5.2000
CEN	EN 415-3:1999	Segurança de máquinas de embalagem — Parte 3: Máquinas de embalagem de formar, preencher e selar	27.11.2001

<sup>(1)</sup> JO L 207 de 23.7.1998, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 331 de 7.12.1998, p. 1.

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
CEN	EN 415-4:1997	Segurança de máquinas de embalar — Parte 4: Paletisadores e despaletisadores	4.6.1997
CEN	EN 418:1992	Segurança das máquinas — Equipamento de paragem de emergência, aspectos funcionais — Princípios de concepção	25.8.1993
CEN	EN 422:1995	Máquinas para borracha e materiais plásticos — Segurança — Máquinas de moldagem por sopro para a produção de artigos ocós — Exigências para a concepção e construção	8.8.1996
CEN	EN 453:2000	Máquinas para transformação de produtos alimentares — Amassadeiras — Requisitos de segurança e de higiene	10.3.2001
CEN	EN 454:2000	Máquinas para transformação de produtos alimentares — Batedeiras-misturadoras — Requisitos de segurança e de higiene	10.3.2001
CEN	EN 457:1992	Segurança das máquinas — sinais auditivos de perigo — requisitos gerais, concepção e ensaios (ISO 7731:1986 — Modificada)	25.8.1993
CEN	EN 474-1:1994	Maquinaria de movimento de terra — Segurança — Parte 1: Requisitos gerais	31.12.1994
CEN	EN 474-1/A1:1998	Máquinas de terraplenagem — Segurança — Parte 1: Requisitos gerais — Emenda 1	15.10.1998
CEN	EN 474-2:1996	Máquinas para movimentação de terras — Segurança — Parte 2: Requisitos dos tractores-buldozers	15.10.1996
CEN	EN 474-3:1996	Máquinas para movimentação de terras — Segurança — Parte 3: Requisitos das carregadoras	15.10.1996
CEN	EN 474-4:1996	Máquinas para movimentação de terras — Segurança — Parte 4: Requisitos das pás-carregadoras	15.10.1996
CEN	EN 474-5:1996	Máquinas para movimentação de terras — Segurança — Parte 5: Exigências aplicáveis às escavadoras hidráulicas	15.10.1996
CEN	EN 474-6:1996	Máquinas para movimentação de terras — Segurança — Parte 6: Exigências aplicáveis aos dumpers	15.10.1996
CEN	EN 474-7:1998	Máquinas de terraplenagem — Segurança — Parte 7: Requisitos para «scrapers»	15.10.1998
CEN	EN 474-8:1998	Máquinas de terraplenagem — Segurança — Parte 8: Requisitos para moto-niveladoras	15.10.1998
CEN	EN 474-9:1998	Máquinas de terraplenagem — Segurança — Parte 9: Requisitos para instaladoras de tubagens	15.10.1998
CEN	EN 474-10:1998	Máquinas de terraplenagem — Segurança — Parte 10: Requisitos para escavadoras de valas	15.10.1998
CEN	EN 474-11:1998	Máquinas de terraplenagem — Segurança — Parte 11: Requisitos para cilindros de pés de carneiro para solos e aterros	15.10.1998
CEN	EN 500-1:1995	Máquinas móveis para a construção de estradas — Segurança — Parte 1: Exigências comuns	14.2.1996
CEN	EN 500-2:1995	Máquinas móveis para a construção de estradas — Segurança — Parte 2: Exigências comuns para máquinas de frezar	14.2.1996

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
CEN	EN 500-3:1995	Máquinas móveis para a construção de estradas — Segurança — Parte 3: Requisitos específicos para máquinas de estabilização de solos	14.2.1996
CEN	EN 500-4:1995	Máquinas móveis para a construção de estradas — Segurança — Parte 4: Requisitos específicos para compactadores de solos	14.2.1996
CEN	EN 528:1996	Transtocadores — Segurança	28.11.1996
CEN	EN 528/A1:2002	Equipamento para transporte e armazenagem de material — Segurança — Emenda 1	14.8.2003
CEN	EN 536:1999	Máquinas para construção de estradas — Centrais de produção de misturas betuminosas — Requisitos de segurança	5.11.1999
CEN	EN 547-1:1996	Segurança de máquinas — Medidas do corpo humano — Parte 1: Princípios para a determinação das dimensões requeridas pelas aberturas destinadas à passagem do corpo completo nas máquinas	22.3.1997
CEN	EN 547-2:1996	Segurança de máquinas — Medidas do corpo humano — Parte 2: Princípios para a determinação das dimensões requeridas pelas aberturas de acesso	22.3.1997
CEN	EN 547-3:1996	Segurança de máquinas — Medidas do corpo humano — Parte 3: Dados antropométricos	22.3.1997
CEN	EN 563:1994	Segurança de máquinas — Temperaturas das superfícies tangíveis — Dados ergonómicos para a fixação dos valores limite da temperatura das superfícies quentes	31.12.1994
CEN	EN 563/A1:1999	Segurança de máquinas — Temperaturas das superfícies tangíveis — Dados ergonómicos para a fixação dos valores limite da temperatura das superfícies quentes — Emenda 1	15.4.2000
CEN	EN 574:1996	Segurança de máquinas — Dispositivos de comando bimanual — Aspectos funcionais — Princípios de projecto	22.3.2000
CEN	EN 608:1994	Máquinas agrícolas e florestais — Motosserras — Segurança	31.12.1994
CEN	EN 609-1:1999	Máquinas agrícolas e florestais — Segurança de rachadores de lenha — Parte 1: Rachadores de cunha	11.6.1999
CEN	EN 609-2:1999	Máquinas agrícolas e florestais — Rachadores de lenha — Segurança — Parte 2: Rachadores de parafuso	15.4.2000
CEN	EN 614-1:1995	Segurança de máquinas — Princípios ergonómicos de concepção — Parte 1: Terminologia e princípios gerais	14.2.1996
CEN	EN 614-2:2000	Segurança de máquinas — Princípios ergonómicos de concepção — Parte 2: Interações entre a concepção das máquinas e as tarefas de trabalho	10.3.2001
CEN	EN 617:2001	Equipamento e sistemas para manuseamento contínuo. Requisitos de segurança e CEM para o equipamento utilizado na armazenagem de materiais a granel em silos, tanques, caixões, paois, tegões, etc.	14.6.2002
CEN	EN 618:2002	Equipamentos e sistemas de movimentação contínua — Requisitos de segurança e de CEM (compatibilidade electromagnética) para os equipamentos de movimentação mecânica de produtos a granel, com excepção dos transportadores de correia fixos	24.6.2003

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
CEN	EN 619:2002	Equipamentos e sistemas de manutenção contínua — Prescrições de segurança e de CEM para os equipamentos de — Manutenção mecânica de cargas isoladas	14.8.2003
CEN	EN 620:2002	Equipamentos e sistemas de movimentação contínua — Requisitos de segurança e de CEM (compatibilidade electromagnética) para os transportadores de correia fixos para os produtos a granel	24.6.2003
CEN	EN 626-1:1994	Segurança de máquinas — Redução dos riscos para a saúde provocados por substâncias perigosas emitidas pelas máquinas — Parte 1: Princípios e especificações para os fabricantes de máquinas	14.2.1996
CEN	EN 626-2:1996	Segurança de máquinas — Redução do risco para a saúde proveniente de substâncias perigosas emitidas por máquinas — Parte 2: Metodologia para a técnica de verificação	28.11.1996
CEN	EN 627:1995	Regras para o registo de ocorrências e vigilância de ascensores, escadas mecânicas e tapetes rolantes	28.11.1996
CEN	EN 632:1995	Máquinas agrícolas — Ceifeiras-debulhadoras e colhedores de forragem — Segurança	8.8.1996
CEN	EN 690:1994	Máquinas agrícolas — Distribuidoras de estrume — Segurança	1.7.1995
CEN	EN 692:1996	Prensas mecânicas — Segurança	5.2.1998

Aviso: A presente publicação não abrange as prensas de embraiagem rígida referidas na norma EN 692, nos pontos 5.2.3, 5.3.2, 5.4.6 e 5.5.2, nos quadros 2, 3, 4 e 5 e nos anexos A e B1, para as quais a presente publicação não dá lugar a qualquer presunção de conformidade com as disposições da Directiva 98/37/CE.

CEN	EN 693:2001	Máquinas-ferramenta — Segurança — Prensas hidráulicas	27.11.2001
CEN	EN 704:1999	Máquinas agrícolas — Enfardadeiras — Segurança	11.6.1999
CEN	EN 706:1996	Máquinas agrícolas — Pré-podadoras para a vinha — Segurança	22.3.1997
CEN	EN 707:1999	Máquinas agrícolas — Distribuidores de estrume semi-líquido — Segurança	5.11.1999
CEN	EN 708:1996	Máquinas agrícolas — Máquinas de trabalho do terreno de accionamento pela tomada de força — Segurança	8.5.1997
CEN	EN 708/A1:2000	Máquinas agrícolas — Máquinas de trabalho do terreno de accionamento pela tomada de força — Segurança — Emenda 1	16.6.2000
CEN	EN 709:1997	Máquinas agrícolas e florestais — Motocultivadores com fresa, motoenxadas e motoenxadas com roda(s) motriz(es) — Segurança	23.10.1997
CEN	EN 709/A1:1999	Máquinas agrícolas e florestais — Motocultivadores com fresa, motoenxadas e motoenxadas com roda(s) motriz(es) — Segurança — Emenda 1	15.4.2000
CEN	EN 710:1997	Requisitos de segurança para máquinas e instalações de moldagem em fundição e equipamentos conexos	13.3.1998
CEN	EN 741:2000	Equipamentos e sistemas de manejo contínuo — Requisitos de segurança para os sistemas e seus componentes para o manejo pneumático dos produtos a granel	27.11.2001

OEN <sup>(1)</sup>	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) <sup>(2)</sup>
CEN	EN 745:1999	Máquinas agrícolas — Gadanheiras rotativas e gadanheiras condicionadoras — Segurança	11.6.1999
CEN	EN 746-1:1997	Equipamentos térmicos industriais — Parte 1: Requisitos gerais de segurança	4.6.1997
CEN	EN 746-2:1997	Equipamentos térmicos industriais — Parte 2: Requisitos de segurança relativos à combustão e à manutenção de combustíveis	4.6.1997
CEN	EN 746-3:1997	Equipamentos térmicos industriais — Parte 3: Requisitos de segurança para geração e utilização de gases atmosféricos	4.6.1997
CEN	EN 746-4:2000	Equipamentos térmicos industriais — Parte 4: Requisitos particulares de segurança para os equipamentos térmicos de galvanização a quente	16.6.2000
CEN	EN 746-5:2000	Equipamentos térmicos industriais — Parte 5: Requisitos particulares de segurança para os equipamentos térmicos de banho de sal	27.11.2001
CEN	EN 746-8:2000	Equipamentos térmicos industriais — Parte 8: Requisitos particulares de segurança para os equipamentos de têmpera	27.11.2001
CEN	EN 774:1996	Equipamento de jardinagem — Porta-sebes portáteis com motor — Segurança	15.10.1996
CEN	EN 774/A1:1997	Equipamento de jardinagem — Porta-sebes portáteis com motor — Segurança — Emenda 1	8.5.1997
CEN	EN 774/A2:1997	Equipamento de jardinagem — Porta-sebes portáteis com motor — Segurança — Emenda 2	23.10.1997
CEN	EN 774/A3:2001	Equipamento de jardinagem — Porta-sebes portáteis com motor — Segurança — Emenda 3	27.11.2001
CEN	EN 775:1992	A manipulação dos robots industriais — segurança (ISO 10218:1992 modificada)	25.8.1993
CEN	EN 786:1996	Máquinas para jardinagem — Corta-relvas e corta-bordaduras eléctricas portáteis e com condutor que caminha a pé — Segurança mecânica	15.10.1996
CEN	EN 786/A1:2001	Máquinas para jardinagem — Corta-relvas e corta-bordaduras eléctricas portáteis e com condutor que caminha a pé — Segurança mecânica — Emenda 1	27.11.2001
CEN	EN 791:1995	Plataformas de Perfuração — Segurança	8.8.1996
CEN	EN 792-1:2000	Máquinas portáteis não eléctricas — Requisitos de segurança — Parte 1: Máquinas portáteis de montagem através de elementos de fixação não roscados	27.11.2001
CEN	EN 792-2:2000	Máquinas portáteis não eléctricas — Requisitos de segurança — Parte 2: Máquinas de corte e de serra	27.11.2001
CEN	EN 792-3:2000	Máquinas portáteis não eléctricas — Requisitos de segurança — Parte 3: Furadoras e máquinas de roscagem	27.11.2001
CEN	EN 792-4:2000	Máquinas portáteis não eléctricas — Requisitos de segurança — Parte 4: Máquinas portáteis não rotativas e de percussão	27.11.2001

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
CEN	EN 792-5:2000	Máquinas portáteis não eléctricas — Requisitos de segurança — Parte 5: Furadoras de percussão rotativas	27.11.2001
CEN	EN 792-6:2000	Máquinas portáteis não eléctricas — Requisitos de segurança — Parte 6: Máquinas portáteis de montagem através de elementos de fixação roscados	27.11.2001
CEN	EN 792-7:2001	Máquinas portáteis com motor não eléctrico — Requisitos de segurança — Parte 7: Mós	14.6.2002
CEN	EN 792-8:2001	Máquinas portáteis não eléctricas — Requisitos de segurança — Parte 8: Polidoras e lustradoras	14.6.2002
CEN	EN 792-9:2001	Máquinas portáteis não eléctricas — Requisitos de segurança — Parte 9: Rectificadoras de ferramentas	14.6.2002
CEN	EN 792-10:2000	Máquinas portáteis não eléctricas — Requisitos de segurança — Parte 10: Máquinas portáteis de compressão	27.11.2001
CEN	EN 792-11:2000	Máquinas portáteis não eléctricas — Requisitos de segurança — Parte 11: Corte e guilhotina	27.11.2001
CEN	EN 792-12:2000	Máquinas portáteis não eléctricas — Requisitos de segurança — Parte 12: Serras pequenas circulares, oscilantes e alternantes	27.11.2001
CEN	EN 792-13:2000	Máquinas portáteis não eléctricas — Requisitos de segurança — Parte 13: Máquinas de aparafusar	27.11.2001
CEN	EN 809:1998	Bombas e grupos de motobombas para líquidos — Requisitos comuns de segurança	15.10.1998
CEN	EN 811:1996	Segurança de máquinas — Distâncias de segurança por forma a evitar aproximação dos membros inferiores das zonas perigosas	8.5.1997
CEN	EN 815:1996	Segurança de máquinas, não blindadas, de perfuração de túneis e de máquinas de perfuração de rocha	22.3.1997
CEN	EN 818-1:1996	Cadeias de elevação de malha curta — Segurança — Parte 1: Condições gerais de aceitação	15.10.1996
CEN	EN 818-2:1996	Corrente de elo curto para aparelhos de elevação — Segurança — Parte 2: Corrente de tolerância média para estropos de corrente — Grau 8	28.11.1996
CEN	EN 818-3:1999	Corrente de elo curto para aparelhos de elevação — Segurança — Parte 3: Corrente de tolerância média para estropos em corrente — Grau 4	10.3.2001
CEN	EN 818-4:1996	Corrente de elo curto para aparelhos de elevação — Segurança — Parte 4: Estropos de corrente — Grau 8	28.11.1996
CEN	EN 818-5:1999	Corrente de elo curto para aparelhos de elevação — Segurança — Parte 5: Estropos em corrente — Grau 4	10.3.2001
CEN	EN 818-6:2000	Corrente de elo curto para aparelhos de elevação — Segurança — Parte 6: Estropos em corrente — Especificação da informação, para a utilização e a manutenção a fornecer pelo fabricante	10.3.2001
CEN	EN 818-7:2002	Corrente de elo curto para aparelhos de elevação — Segurança — Parte 7: Corrente de tolerância fina para elevação, grau T (tipos T, DAT e DT)	14.6.2002

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
CEN	EN 836:1997	Máquinas para jardinagem — Corta-relvas a motor — Segurança	4.6.1997
CEN	EN 836/A1:1997	Material de Jardinagem — Corta-relvas a motor — Segurança — Emenda 1	13.3.1998
CEN	EN 836/A2:2001	Máquinas para jardinagem — Corta-relvas a motor — Segurança — Emenda 2	27.11.2001
CEN	EN 842:1996	Segurança de máquinas — Sinais visuais de perigo — Exigências gerais, concepção e ensaios	28.11.1996
CEN	EN 848-1:1998	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Máquinas de fresar uma face com ferramenta rotativa — Parte 1: Tupias de árvore vertical	15.10.1998
CEN	EN 848-1/A1:2000	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Máquinas de fresar uma face com ferramenta rotativa — Parte 1: Tupias de árvore vertical — Emenda 1	10.3.2001
CEN	EN 848-2:1998	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Máquinas de fresar uma face com ferramenta rotativa — Parte 2: Fresadoras monoárvore com alimentação manual e/ou integrada	15.10.1998
CEN	EN 848-3:1999	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Máquinas de fresar uma face com ferramenta rotativa — Parte 3: Máquinas de fresar e furar por comando numérico	15.4.2000
CEN	EN 859:1997	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Garlopas com avanço manual	13.3.1998
CEN	EN 860:1997	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Desengrossadeiras	23.10.1997
CEN	EN 861:1997	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Garlopas desengrossadeiras	13.3.1998
CEN	EN 869:1997	Requisitos de segurança para unidades de alta pressão de metal forjado	13.3.1998
CEN	EN 894-1:1997	Segurança de máquinas — Especificações ergonómicas para a concepção dos dispositivos e dos órgãos de serviço — Parte 1: Princípios gerais das interações entre o homem e os dispositivos de sinalização e órgãos de serviço	13.3.1998
CEN	EN 894-2:1997	Segurança de máquinas — Especificações ergonómicas para a concepção dos dispositivos e dos órgãos de serviço — Parte 2: Dispositivos de sinalização	13.3.1998
CEN	EN 894-3:2000	Segurança de máquinas — Princípios ergonómicos para a concepção dos dispositivos de sinalização e dos órgãos de serviço — Parte 3: Órgãos de serviço	27.11.2001
CEN	EN 907:1997	Máquinas agrícolas e florestais — Pulverizadores e distribuidores de adubos líquidos — Segurança	23.10.1997
CEN	EN 908:1999	Máquinas agrícolas e florestais — Máquinas de carretel para irrigação — Segurança	11.6.1999
CEN	EN 909:1998	Máquinas agrícolas e florestais — Rampas de rega rotativas e de deslocamento frontal — Segurança	11.6.1999

OEN <sup>(1)</sup>	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) <sup>(2)</sup>
CEN	EN 930:1997	Máquinas para fabrico de calçado, artigos de couro e produtos similares — Máquinas de cardar, de escovar, de polir e de fresar — Requisitos de segurança	13.3.1998
CEN	EN 931:1997	Máquinas para fabrico de calçado — Máquinas de montar — Requisitos de segurança	13.3.1998
CEN	EN 940:1997	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Máquinas combinadas para trabalhar madeira	23.10.1997
CEN	EN 953:1997	Segurança de máquinas — Guardas — Requisitos gerais para a concepção e construção de guardas fixas e móveis	13.3.1998
CEN	EN 954-1:1996	Segurança de máquinas — Requisitos gerais dos sistemas de comando relativos à segurança — Parte 1: Princípios gerais de projecto	8.5.1997
CEN	EN 972:1998	Máquinas para curtumes — Máquinas com cilindros alternativos — Requisitos de segurança	15.10.1998
CEN	EN 981:1996	Segurança de máquinas — Sistema de sinais auditivos e visuais de perigo e de informação	8.5.1997
CEN	EN 982:1996	Segurança de máquinas — Requisitos de segurança para sistemas e componentes hidráulicos e pneumáticos — Hidráulica	15.10.1996
CEN	EN 983:1996	Segurança de máquinas — Requisitos de segurança para sistemas e componentes de transmissões hidráulicas e pneumáticas — Pneumática	15.10.1996
CEN	EN 996:1995	Equipamento de compactação — Requisitos de segurança	15.10.1996
CEN	EN 996/A1:1999	Equipamento de compactação — Requisitos de segurança — Emenda 1	11.6.1999
CEN	EN 996/A2:2003	Equipamento de compactação — Requisitos de segurança — Emenda 2	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 999:1998	Segurança de máquinas — Posicionamento dos dispositivos de protecção em função da velocidade de aproximação de partes do corpo humano	11.6.1999
CEN	EN 1005-1:2001	Segurança de máquinas — Desempenho físico humano — Parte 1: Termos e definições	14.6.2002
CEN	EN 1005-2:2003	Segurança de máquinas — Desempenho físico humano — Parte 2: Operação manual de máquinas e peças componentes de máquinas	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 1005-3:2002	Segurança de máquinas — Desempenho físico humano — Parte 3: Forças-limite recomendadas para operações de máquinas	14.6.2002
CEN	EN 1010-3:2002	Segurança de máquinas — Requisitos de segurança para a concepção e a construção de máquinas de impressão e de transformação de papel — Parte 3: Máquinas de cortar	14.8.2003
CEN	EN 1012-1:1996	Compressores e bombas de vácuo — Requisitos de segurança — Parte 1: Compressores	15.10.1996
CEN	EN 1012-2:1996	Compressores e bombas de vácuo — Requisitos de segurança — Parte 2: Bombas de vácuo	15.10.1996

OEN <sup>(1)</sup>	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) <sup>(2)</sup>
CEN	EN 1028-1:2002	Bombas de combate a incêndio — Bombas centrífugas de combate a incêndio com dispositivo de engodamento — Parte 1: classificação — Requisitos gerais e de segurança	14.8.2003
CEN	EN 1028-2:2002	Bombas de combate a incêndio — Bombas centrífugas de combate a incêndio com dispositivo de engodamento — Parte 2: Verificação dos requisitos gerais de segurança	14.8.2003
CEN	EN 1032:1996	Vibrações mecânicas — Ensaio de máquinas móveis para determinação da vibração transmissível ao corpo humano — Generalidades	22.3.1997
CEN	EN 1032/A1:1998	Vibrações mecânicas — Ensaio de máquinas móveis com o objectivo de determinar a intensidade vibratória transmitida ao conjunto do corpo humano — Generalidades — Emenda 1	11.6.1999
CEN	EN 1033:1995	Vibração do sistema braço-mão — Medição em laboratório da Vibração na superfície da pega de máquinas conduzidas manualmente — Generalidades	14.2.1996
CEN	EN 1034-3:1999	Segurança das máquinas — Requisitos de segurança para o projecto e construção de máquinas de fabrico e acabamento do papel — Parte 3 — Bobinadoras, cortadoras de bobines e máquinas de fabricação de papel multicamadas	20.5.2000
CEN	EN 1037:1995	Segurança de Máquinas — Prevenção a um arranque inesperado	15.10.1996
CEN	EN 1050:1996	Segurança da máquinas — Princípios para avaliação do risco	23.10.1997
CEN	EN 1088:1995	Segurança de Máquinas — Dispositivos de encravamento e bloqueio — Princípios para projecto e selecção	15.10.1996
CEN	EN 1093-1:1998	Segurança de máquinas — Avaliação da emissão de substâncias perigosas propagadas pelo ar — Parte 1: Escolha dos métodos de ensaio	14.11.1998
CEN	EN 1093-3:1996	Segurança de máquinas — Avaliação da emissão de substâncias perigosas propagadas pelo ar — Parte 3: Taxa de emissão de um determinado poluente — Método em banca de ensaio utilizando um poluente real	15.10.1996
CEN	EN 1093-4:1996	Segurança de máquinas — Avaliação da emissão de substâncias perigosas propagadas pelo ar — Parte 4: Eficácia de captação dos sistemas de aspiração — Método de traçagem	15.10.1996
CEN	EN 1093-6:1998	Segurança de máquinas — Avaliação da emissão de substâncias perigosas propagadas pelo ar — Parte 6: Mediação da eficácia mássica de saída livre	14.11.1998
CEN	EN 1093-7:1998	Segurança de máquinas — Avaliação da emissão de substâncias perigosas propagadas pelo ar — Parte — 7: Medição da eficácia mássica de separação, saída ligadas	14.11.1998
CEN	EN 1093-8:1998	Segurança de máquinas — Avaliação da emissão de substâncias perigosas propagadas pelo ar — Parte 8: Parâmetro de concentração de um poluente, método em banco de ensaio	14.11.1998
CEN	EN 1093-9:1998	Segurança de máquinas — Avaliação da emissão de substâncias perigosas propagadas pelo ar — Parte 9: Parâmetro de concentração de um poluente, método em sala de ensaio	14.11.1998

OEN <sup>(1)</sup>	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) <sup>(2)</sup>
CEN	EN 1093-11:2001	Segurança de máquinas — Avaliação da emissão de substâncias perigosas propagadas pelo ar — Parte 11: Index de descontaminação	14.6.2002
CEN	EN 1114-1:1996	Máquinas para borracha e plástico — Extrusores e linhas de extrusão — Parte 1: Requisitos de segurança para extrusores	8.5.1997
CEN	EN 1114-2:1998	Máquinas para borrachas e plásticos — Expulsores e linhas de expulsão — Parte 2: Requisitos de segurança para granuladores	15.10.1998
CEN	EN 1114-3:2001	Máquinas para borracha e plástico — Linhas de extrusão e extrusores — Parte 3: Requisitos de segurança para extractores	27.11.2001
CEN	EN 1127-1:1997	Segurança de máquinas — Fogo e explosões — Parte 1: Prevenção e protecção contra explosões	13.3.1998
CEN	EN 1152:1994	Tractores e máquinas agrícolas e florestais — Protecção dos veios telescópicos de cardans para accionamento pela tomada de força — Ensaio de desgaste e de resistência	1.7.1995
CEN	EN 1175-1:1998	Segurança de camiões industriais — Requisitos eléctricos — Parte 1: Requisitos gerais para camiões equipados com bateria	15.10.1998
CEN	EN 1175-2:1998	Segurança de camiões industriais — Requisitos eléctricos — Parte 2: Requisitos gerais para camiões equipados com motor de combustão interna	13.6.1998
CEN	EN 1175-3:1998	Segurança de camiões industriais — Requisitos eléctricos — Parte 3: Requisitos específicos para sistemas de transmissão eléctrica de camiões equipados com motor térmico	15.10.1998
CEN	EN 1218-1:1999	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Máquinas para fazer espigas — Parte 1: Máquinas de fazer espigas de ponta simples com mesa deslizante	10.3.2001
CEN	EN 1218-3:2001	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Respigadeiras — Parte 3: Respigadeiras de alimentação manual com mesa móvel para corte de elementos estruturais	14.6.2002
CEN	EN 1248:2001	Maquinaria de fundição — Requisitos de segurança para equipamento de jacto abrasivo	14.6.2002
CEN	EN 1265:1999	Código para o teste do ruído de máquinas e equipamento de fundição	15.4.2000
CEN	EN 1299:1997	Vibrações e choques mecânicos isolamento de vibrações nas máquinas — Informação para aplicação de isolamento na fonte	4.6.1997
CEN	EN 1374:2000	Maquinaria agrícola — Descarregadores estacionários para silos cilíndricos — Segurança	10.3.2001
CEN	EN 1398:1997	Niveladores de cais	13.3.1998
CEN	EN 1417:1996	Maquinaria para borracha e plástico — Segurança — Moinho horizontal de dois cilindros — Requisitos para o desenho e construção	22.3.1997
CEN	EN 1454:1997	Serras de disco, portáteis, de combustão interna — Segurança	13.3.1998

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
CEN	EN 1459:1998	Segurança dos carros de movimentação — Carros automotores de alcance variável	30.5.2000

Aviso: «Chama-se a atenção dos utilizadores da norma EN 1459 para o facto de esta não dizer respeito a riscos corridos pelo operador em caso de capotagem fortuita do carro. A esse respeito, a norma não dá lugar a qualquer presunção de conformidade.»

CEN	EN 1492-1:2000	Estropos têxteis — Segurança — Parte 1: Especificações para estropos de cinta tecidos em fibras sintéticas para uso corrente	27.11.2001
CEN	EN 1492-2:2000	Estropos têxteis — Segurança — Parte 2: Especificações para estropos redondos em fibras sintéticas para uso corrente	27.11.2001
CEN	EN 1493:1998	Elevadores de veículos	11.6.1999
CEN	EN 1494:2000	Macacos hidráulicos móveis ou amovíveis e equipamento de elevação associado	27.11.2001
CEN	EN 1495:1997	Plataformas elevatórias — Plataformas de trabalho suspensas em mastros	13.3.1998

Aviso: «A presente publicação não se refere à secção 5.3.2.4, ao último parágrafo da secção 7.1.2.12, ao quadro 8 e à figura 9 da norma EN 1495:1997, relativamente aos quais não estabelece nenhuma presunção de conformidade com as disposições da Directiva 98/37/CE.»

CEN	EN 1501-1:1998	Veículos colectores de lixo e dispositivos de elevação associados — Requisitos gerais e requisitos de segurança — Parte 1: Veículos com colectores na rectaguarda	15.10.1998
CEN	EN 1525:1997	Segurança de camiões industriais — Camiões de distribuição e seus sistemas	13.3.1998
CEN	EN 1526:1997	Segurança de camiões industriais — Requisitos adicionais para funções automatizadas nos camiões	13.3.1998
CEN	EN 1539:2000	Secadores e estufas nos quais substâncias inflamáveis são libertadas — Requisitos de segurança	27.11.2001
CEN	EN 1547:2001	Equipamentos térmicos industriais — Código de ensaio acústico para equipamentos térmicos industriais, equipamentos de manutenção auxiliares inclusivé	14.6.2002
CEN	EN 1550:1997	Segurança de máquinas-ferramenta — Requisitos de segurança na concepção e construção de mandris manuais	13.3.1998
CEN	EN 1551:2000	Segurança dos empilhadores industriais — Empilhadores automotores para capacidades superiores a 10 000 kg	14.6.2002
CEN	EN 1552:2003	Equipamentos para desmonte em minas e pedreiras subterráneas — Equipamentos móveis para desmonte de frentes — Requisitos de segurança para máquinas de desmonte pontual e robotizadas	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 1553:1999	Máquinas agrícolas — Máquinas agrícolas automotrizes, montadas semi-montadas e rebocadas — Exigências comuns de segurança	15.4.2000
CEN	EN 1570:1998	Requisitos de segurança para plataformas elevatórias	15.10.1998
CEN	EN 1612-1:1997	Máquinas para borracha e matérias plásticas — Máquinas de moldagem por reacção — Parte 1: Requisitos de segurança relativas às unidades de dosagem e de mistura	13.3.1998

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
CEN	EN 1612-2:2000	Máquinas para trabalhar borracha e matérias plásticas — Máquinas de moldagem por reacção — Parte 2: Requisitos de segurança relativas às instalações de moldagem por reacção	10.3.2001
CEN	EN 1672-2:1997	Máquinas para processamento de produtos alimentares — Conceitos básicos — Parte 2: Requisitos de higiene	23.10.1997
CEN	EN 1673:2000	Máquinas para processar produtos alimentares — Fornos com placas rotativas — Requisitos de segurança e de higiene	27.11.2001
CEN	EN 1674:2000	Máquinas para processar produtos alimentares — Máquinas para laminar — Requisitos de segurança e de higiene	27.11.2001
CEN	EN 1677-1:2000	Correntes para estropos — Segurança — Parte 1: Componentes em aço forjado — Grau 8	14.6.2002
CEN	EN 1677-2:2000	Correntes para estropos — Segurança — Parte 2: Gatos de elevação em aço forjado com linguete — Grau 8	14.6.2002
CEN	EN 1677-3:2001	Componentes para estropos — Segurança — Parte 3: Gatos autoblocantes em aço forjado — Grau 8	14.6.2002
CEN	EN 1677-4:2000	Correntes para estropos — Segurança — Parte 4: Elos — Grau 8	27.11.2001
CEN	EN 1677-5:2001	Componentes para estropos — Segurança — Parte 5: Gatos de elevação em aço forjado com linguete — Grau 4	27.11.2001
CEN	EN 1677-6:2001	Componentes para estropos — Segurança — Parte 6: Elos — Grau 4	27.11.2001
CEN	EN 1678:1998	Máquinas para produtos alimentares — Máquinas de cortar legumes — Requisitos de segurança e higiene	15.10.1998
CEN	EN 1679-1:1998	Aparelhos de combustão interna recíprocos — Segurança — Parte 1: Aparelhos de ignição compressiva	13.6.1998
CEN	EN 1726-1:1999	Segurança dos carros de movimentação — Carros automotores com capacidade não superior a 10 000 kg e tractores cujo esforço no gancho é inferior ou igual a 20 000 N — Parte 1: Prescrições gerais	30.5.2000

Aviso: «Chama-se a atenção dos utilizadores da norma EN 1726-1 para o facto de esta não dizer respeito a riscos corridos pelo operador em caso de capotagem fortuita do carro. A esse respeito, a norma não dá lugar a qualquer presunção de conformidade.»

CEN	EN 1726-2:2000	Segurança dos carros de movimentação de carga — Carros automotores cuja capacidade de carga não exceda 10 000 kg, e tractores cujo esforço de tracção no gancho seja inferior ou igual a 20 000 N — Parte 2: Requisitos suplementares para os carros com posto de condução elevável e os carros especialmente concebidos para circular com a carga em posição elevada	27.11.2001
CEN	EN 1755:2000	Segurança dos Carros de movimentação de cargas — Funcionamento em atmosferas explosivas devidas à presença de gás, de vapores e poeiras inflamáveis	10.3.2001
CEN	EN 1756-1:2001	Plataformas elevatórias — Plataformas elevatórias para montagem em veículos rolantes — Requisitos de segurança — Parte 1: Plataformas elevatórias para mercadorias	14.6.2002

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
CEN	EN 1757-1:2001	Segurança dos carros manuais de movimentação de carga — Parte 1: Empilhadores de volumes	14.6.2002
CEN	EN 1757-2:2001	Segurança dos carros manuais de movimentação de carga — Parte 2 Empilhadores de paletes	14.6.2002
CEN	EN 1760-1:1997	Segurança de máquinas — Dispositivos de protecção — Sensores de pressão — Parte 1: Princípios gerais de concepção e ensaio dos tapetes e sensores de área	13.3.1998
CEN	EN 1760-2:2001	Segurança de máquinas — Dispositivos de protecção sensíveis à pressão — Parte 2: Princípios gerais de concepção e de ensaio dos bordos e barras sensíveis à pressão	27.11.2001
CEN	EN 1804-1:2001	Máquinas para minas subterrâneas — Requisitos de segurança para suportes de tecto accionados por via hidráulica — Parte 1: Unidades de suporte e requisitos gerais	24.6.2003
CEN	EN 1804-2:2001	Máquinas para minas subterrâneas — Requisitos de segurança para suportes de tecto accionados pela força hidráulica — Parte 2: Suportes e macacos de posicionamento mecanizado	24.6.2003
CEN	EN 1807:1999	Segurança das máquinas para trabalhar madeira — Máquinas de serrar de fita	27.11.2001
CEN	EN 1808:1999	Requisitos de segurança do equipamento de acesso suspenso — Cálculo de concepção, critérios de estabilidade, construção — Ensaio	5.11.1999
CEN	EN 1834-2:2000	Motores alternativos de combustão interna — Requisitos de segurança para o projecto e construção de motores para funcionar em atmosferas explosivas — Parte 2: Motores do grupo I utilizados em trabalhos subterrâneos em atmosferas altamente explosivas (atmosferas grisutadas) com ou sem poeiras inflamáveis	10.3.2001
CEN	EN 1837:1999	Segurança de máquinas — Iluminação integral de máquinas	11.6.1999
CEN	EN 1845:1998	Máquinas de moldagem para sapatos — Requisitos de segurança	11.6.1999
CEN	EN 1846-2:2001	Viaturas de socorro e combate a incêndio — Parte 2: Requisitos comuns — Segurança e desempenho	14.6.2002
CEN	EN 1846-3:2002	Viaturas de socorro e de combate a incêndio — Parte 3: Equipamento permanentemente instalado — Requisitos de segurança e de desempenho	14.8.2003
CEN	EN 1853:1999	Máquinas agrícolas — Reboques de caixa basculante — Segurança	5.11.1999
CEN	EN 1870-1:1999	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Serras circulares — Parte 1: Serras circulares ou sem mesa móvel e dimensões das serras	10.3.2001
CEN	EN 1870-2:1999	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Serras circulares — Parte 2: Serras circulares para mesa horizontal e vertical	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 1870-3:2001	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Máquinas de serras circulares — Parte 3: Traçadores de corte descendente e traçadores mistos de corte descendente e serra de mesa	14.6.2002

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
CEN	EN 1870-4:2001	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Máquinas de serra circular — Parte 4: Máquinas com serras circulares multidisco para alinhamento com carga e descarga manual	14.6.2002
CEN	EN 1870-5:2002	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Serras circulares — Parte 5: Serras circulares combinadas de mesa e de corte transversal ascendente	24.6.2003
CEN	EN 1870-6:2002	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Serras circulares — Parte 6: Serras circulares de mesa para corte de lenha, com carga e/ou descarga manual	24.6.2003
CEN	EN 1870-7:2001	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Serras circulares — Parte 7: Serras circulares monolâmina e com carga e/ou descarga manual	14.6.2002
CEN	EN 1870-8:2001	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Máquinas de serras circulares — Parte 8: Alinhadeiras monolâmina com deslocamento mecanizado do grupo de corte e com carga manual e/ou descarga manual	14.6.2002
CEN	EN 1870-9:2000	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Máquinas de serra circular — Parte 9: Máquinas de dupla serra para corte com alimentação integrada e com carga e/ou descarga manuais	27.11.2001
CEN	EN 1889-1:2003	Equipamentos para minas subterrâneas — Equipamentos móveis para trabalhos subterrâneos — Segurança — Equipamentos com pneus	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 1889-2:2003	Equipamentos para minas subterrâneas — Equipamentos móveis para trabalhos subterrâneos — Segurança — Locomotivas de carris	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 1915-1:2001	Equipamento de terra para assistência a aeronaves — Requisitos gerais — Parte 1: Requisitos básicos de segurança	14.6.2002
CEN	EN 1915-2:2001	Equipamento de terra para assistência a aeronaves — Requisitos gerais — Parte 2: Requisitos de estabilidade e resistência mecânica, cálculos e métodos de ensaio	14.6.2002
CEN	EN 1953:1998	Equipamento de borrfifar e pulverizar para revestimentos de materiais — Requisitos de segurança	14.11.1998
CEN	EN 1974:1998	Máquinas para produtos alimentares — Máquinas de talhar — Requisitos de segurança e higiene	15.10.1998
CEN	EN ISO 2860:1999	Máquinas de terraplenagem — Dimensões mínimas de acesso (ISO 2860:1992)	5.11.1999
CEN	EN ISO 2867:1998	Máquinas de terraplenagem — Sistemas de acesso (ISO 2867:1994)	14.11.1998
CEN	EN ISO 3164:1999	Máquinas de terraplenagem — Estudo em laboratório das estruturas de protecção — Especificações para o volume limite de deformação (ISO 3164:1995)	5.11.1999
CEN	EN ISO 3411:1999	Máquinas de terraplenagem — Dimensões ergonómicas dos operadores e espaço envolvente mínimo dos postos de trabalho (ISO 3411:1995)	5.11.1999

OEN <sup>(1)</sup>	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) <sup>(2)</sup>
CEN	EN ISO 3450:1996	Máquinas móveis para movimentação de terras — Sistemas de travagem de máquinas com pneus — Exigências de desempenho e processos de ensaio dos sistemas (ISO 3450:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 3457:2003	Máquinas de terraplenagem — Protectores — Definições e requisitos (ISO 3457:2003)	Esta é a primeira publicação

Aviso: A presunção de conformidade dada pela norma EN ISO 3457 de 1995, publicada no *Jornal Oficial das Comunidades Europeias* C 229 de 8.8.1996, cessa de produzir efeitos à data da presente publicação.

CEN	EN ISO 3741:1999	Acústica — Determinação dos níveis de potência sonora emitidos por fontes de ruído — Métodos laboratoriais em salas reverberantes para fontes de banda larga (ISO 3741:1999)	24.6.2003
CEN	EN ISO 3743-1:1995	Acústica — Determinação do nível de potência de fontes sonoras — Métodos de engenharia para pequenas fontes móveis em campo reverberante — Parte 1: Método de comparação em salas de ensaio de paredes estanques (ISO 3743-1:1994)	8.8.1996
CEN	EN ISO 3743-2:1996	Acústica — Determinação das características dos níveis de potência sonora de fontes de ruído usando pressão sonora — Métodos de engenharia para fontes pequenas e móveis em campos reverberantes — Parte 2: Métodos para salas de ensaio de reverberação especiais (ISO 3743-2:1994)	28.11.1996
CEN	EN ISO 3744:1995	Acústica — Determinação dos níveis de potência sonora emitidos por fontes de ruído usando pressão sonora — Método de engenharia sobre um plano reflector em campo livre (ISO 3744:1994)	14.2.1996
CEN	EN ISO 3746:1995	Acústica — Determinação dos níveis de potência sonora emitidos por fontes de ruído usando pressão sonora — Método de insecção usando um plano reflector sobre uma superfície fechada de medição (ISO 3746:1995)	14.2.1996
CEN	EN ISO 3747:2000	Acústica — Determinação dos níveis de potência acústica emitidas pelas fontes de ruído a partir da pressão acústica — Método de comparação «in situ» (ISO 3747:2000)	14.8.2003
CEN	EN ISO 4871:1996	Acústica — Declaração e verificação dos valores de emissão sonora de máquinas e equipamentos (ISO 4871:1996)	8.5.1997
CEN	EN ISO 5136:2003	Acústica — Determinação da propagação do poder do som dentro de ventiladores e outros sistemas de ventilação — Métodos em condutas (ISO 5136:2003)	Esta é a primeira publicação

Aviso: A presunção de conformidade dada pela norma EN 25136 de 1993, publicada no *Jornal Oficial das Comunidades Europeias* C 377 de 31.12.1994, cessa de produzir efeitos à data da presente publicação.

CEN	EN ISO 6682:1995	Máquinas móveis para movimentação de terras — Zonas de conforto e de acessibilidade dos comandos (ISO 6682:1986 incluindo Emenda 1:1989)	8.8.1996
CEN	EN ISO 6683:1999	Máquinas de terraplenagem — Cintos de segurança e engates para cintos de segurança (ISO 6683:1981 + Emenda 1:1990)	5.11.1999
CEN	EN ISO 7096:2000	Máquinas de terraplenagem — Avaliação laboratorial das vibrações transmitidas ao operador pelo assento (ISO 7096:2000)	14.6.2002

OEN <sup>(1)</sup>	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) <sup>(2)</sup>
CEN	EN ISO 7235:2003	Acústica — Procedimentos de medição em laboratório para silenciadores de condutas e unidades terminais — Perda de inserção, ruído de fluxo e perda de pressão total (ISO 7235:2003)	Esta é a primeira publicação

Aviso: A presunção de conformidade dada pela norma EN ISO 7235 de 1995, publicada no *Jornal Oficial das Comunidades Europeias* C 306 de 15.10.1996, cessa de produzir efeitos à data da presente publicação.

CEN	EN ISO 7250:1997	Medidas básicas do corpo humano para concepção tecnológica (ISO 7250:1996)	13.3.1998
CEN	EN ISO 8230:1997	Exigências de segurança para máquinas de limpeza a seco que usam percloroetileno (ISO 8230:1997)	13.6.1998
CEN	EN ISO 8662-4:1995	Máquinas portáteis com motor — Medição das vibrações ao nível do punho — Parte 4: Trituradoras (ISO 8662-4:1994)	8.8.1996
CEN	EN ISO 8662-6:1995	Máquinas portáteis com motor — Medição das vibrações ao nível do punho — Parte 6: Furadoras por impacto (ISO 8662-6:1994)	14.2.1996
CEN	EN ISO 8662-7:1997	Máquinas eléctricas portáteis — Medição de vibrações no punho — Parte 7: Chave inglesa, chave de parafusos e porcas de apertar, de impulso ou de lingueta (ISO 8662-7:1997)	13.3.1998
CEN	EN ISO 8662-8:1997	Máquinas eléctricas portáteis — Medição de vibrações no punho — Parte 8: Polidoras e lixadoras rotativas, orbitais e orbitais especiais (ISO 8662-8:1997)	13.3.1998
CEN	EN ISO 8662-9:1996	Ferramentas mecânicas portáteis — Medição de vibrações no punho — Parte 9: Calçadores (ISO 8662-9:1996)	8.5.1997
CEN	EN ISO 8662-10:1998	Máquinas eléctricas portáteis — Medição de vibrações no punho — Parte 10: Roedoras e tesoiras para cortar chapa de metal (ISO 8662-10:1998)	24.6.2003
CEN	EN ISO 8662-12:1997	Máquinas eléctricas portáteis — Medição de vibrações no punho — Parte 12: Serras e limas de movimento alternado e serras oscilantes ou rotativas (ISO 8662-12:1997)	13.3.1998
CEN	EN ISO 8662-13:1997	Máquinas eléctricas portáteis — Medição de vibrações no punho — Parte 13: Amoladores (ISO 8662-13:1997)	13.3.1998
CEN	EN ISO 8662-14:1996	Ferramentas mecânicas portáteis — Medição de vibrações no punho — Parte 14: Máquinas de trabalhar pedra e cinzéis mecânicos (ISO 8662-14:1996)	8.5.1997
CEN	EN ISO 9614-1:1995	Acústica — Determinação do nível de potência de fontes sonoras com o método de intensimetria — Parte 1: Medição em pontos discretos (ISO 9614-1:1993)	8.8.1996
CEN	EN ISO 9614-3:2002	Acústica — Determinação dos níveis de potência sonora de fontes de ruído a partir da intensidade sonora — Parte 3: Método de precisão de medição (ISO 9614-3:2002)	14.8.2003
CEN	EN ISO 9902-1:2001	Máquinas para a indústria têxtil — Código de ensaio acústico — Parte 1: Requisitos comuns (ISO 9902-1:2001)	27.11.2001

OEN <sup>(1)</sup>	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) <sup>(2)</sup>
CEN	EN ISO 9902-2:2001	Máquinas para a indústria têxtil — Código de ensaio acústico — Parte 2: Máquinas de preparação de fição e máquinas de fição (ISO 9902-2:2001)	27.11.2001
CEN	EN ISO 9902-3:2001	Máquinas para a indústria têxtil — Código de ensaio acústico — Parte 3: Máquinas de produção de não-tecidos (ISO 9902-3:2001)	27.11.2001
CEN	EN ISO 9902-4:2001	Máquinas para a indústria têxtil — Código de ensaio acústico — Parte 4: Máquinas de transformação de fio e máquinas de produção de cordas e de artigos de cordoaria (ISO 9902-4:2001)	27.11.2001
CEN	EN ISO 9902-5:2001	Máquinas para a indústria têxtil — Código de ensaio acústico — Parte 5: Máquinas de preparação para a tecelagem e o tricô (ISO 9902-5:2001)	27.11.2001
CEN	EN ISO 9902-6:2001	Máquinas para a indústria têxtil — Código de ensaio acústico — Parte 6: Máquinas de produção de tecidos (ISO 9902-6:2001)	27.11.2001
CEN	EN ISO 9902-7:2001	Máquinas para a indústria têxtil — Código de ensaio acústico — Parte 7: Máquinas de tinturaria e de acabamento (ISO 9902-7:2001)	27.11.2001
CEN	EN ISO 10472-1:1997	Exigências de segurança para máquinas de lavar industriais — Parte 1: Exigências comuns (ISO 10472-1:1997)	13.6.1998
CEN	EN ISO 10472-2:1997	Exigências de segurança para máquinas de lavar industriais — Parte 2: Máquinas de lavar e extractores de água (ISO 10472-2:1997)	13.6.1998
CEN	EN ISO 10472-3:1997	Exigências de segurança para máquinas de lavar industriais — Parte 3: Túneis de lavagem incluindo máquinas componentes (ISO 10472-3:1997)	13.6.1998
CEN	EN ISO 10472-4:1997	Exigências de segurança para máquinas de lavar industriais — Parte 4: Secadores de ar (ISO 10472-4:1997)	13.6.1998
CEN	EN ISO 10472-5:1997	Requisitos de segurança para máquinas de lavar industriais — Parte 5: Prensas de passagem planas, alimentadores e dobradores (ISO 10472-5:1997)	13.6.1998
CEN	EN ISO 10472-6:1997	Exigências de segurança para máquinas de lavar industriais — Parte 6: Prensas de passagem a ferro e termocolagem (ISO 10472-6:1997)	13.6.1998
CEN	EN ISO 11102-1:1997	Motores alternativos de combustão interna — Equipamento de arranque à manivela — Parte 1: Requisitos de segurança e ensaios (ISO 11102-1:1997)	13.3.1998
CEN	EN ISO 11102-2:1997	Motores alternativos de combustão interna — Equipamento de arranque à manivela — Parte 2: Método de testar o ângulo de desengate (ISO 11102-2:1997)	13.3.1998
CEN	EN ISO 11111:1995	Requisitos de segurança para maquinaria têxtil (ISO 11111:1995)	8.8.1996
CEN	EN ISO 11145:2001	Óptica e instrumentos ópticos — Laser e equipamentos conexos — Vocabulário e símbolos (ISO 11145:2001)	14.6.2002
CEN	EN ISO 11200:1995	Acústica — Ruído emitido por máquinas e equipamentos — Guia de utilização das normas base para determinação dos níveis de pressão acústica no local de trabalho e noutras posições específicas (ISO 11200:1995)	15.10.1996

OEN <sup>(1)</sup>	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) <sup>(2)</sup>
CEN	EN ISO 11201:1995	Acústica — Ruído emitido por máquinas e equipamentos — Medição dos níveis de pressão acústica no local de trabalho e noutras posições específicas — Método de precisão em condições próximas do campo livre sobre um plano reflector (ISO 11201:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 11202:1995	Acústica — Ruído emitido por máquinas e equipamentos — Medição dos níveis de pressão acústica no local de trabalho e noutras posições específicas — Método por controlo «in situ» (ISO 11202:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 11203:1995	Acústica — Ruído emitido por máquinas e equipamentos — Determinação dos níveis de pressão sonora no local de trabalho e noutras posições específicas (ISO 11203:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 11204:1995	Acústica — Ruído emitido por máquinas e equipamentos — Medição dos níveis de pressão acústica no local de trabalho e noutras posições específicas — Método necessitando de correcções de ambiente (ISO 11204:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 11546-1:1995	Acústica — Determinação das características do isolamento sonoro de envolventes — Parte 1: Medições em condições laboratoriais (para declaração de intenções) (ISO 11546-1:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 11546-2:1995	Acústica — Determinação das características do isolamento sonoro de envolventes — Parte 2: Medições «in situ» (para aceitação e proposta de verificação) (ISO 11546-2:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 11554:2003	Ópticas e instrumentos ópticos — «Lasers» e equipamento relativo a «lasers» — Métodos de ensaio para a potência, energia e características temporais dos feixes de «laser» (ISO 11554:2003)	Esta é a primeira publicação

Aviso: A presunção de conformidade dada pela norma EN ISO 11554 de 1998, publicada no *Jornal Oficial das Comunidades Europeias* C 165 de 11.6.1999, cessa de produzir efeitos à data da presente publicação.

CEN	EN ISO 11680-1:2000	Máquinas agrícolas e florestais — Podadoras-desramadoras de haste com motor — Exigências de segurança e ensaio — Parte 1: Unidades equipadas com um motor de combustão (ISO 11680-1:2000)	14.6.2002
CEN	EN ISO 11680-2:2000	Máquinas agrícolas e florestais — Podadoras-desramadoras de haste com motor — Exigências de segurança e ensaio — Parte 2: Unidade para utilização com uma fonte de energia independente ou de dorso (ISO 11680-2:2000)	14.6.2002
CEN	EN ISO 11681-2:1998	Equipamento florestal — Motosserras portáteis — Requisitos de segurança e ensaios — Parte 2: Motosserras para poda de árvores (ISO 11681-2:1998)	15.10.1998
CEN	EN ISO 11688-1:1998	Acústica — Prática recomendada para a concepção de máquinas e equipamentos de ruído reduzido — Parte 1: Planificação (ISO 11688-1:1995)	15.10.1998
CEN	EN ISO 11691:1995	Acústica — Determinação da perda de inserção nos silenciadores de canal sem fluxo — Método de inspecção laboratorial (ISO 11691:1995)	14.2.1996
CEN	EN ISO 11806:1997	Máquinas agrícolas e florestais — Motorroçadeiras e corta-relvas de eixo vertical com motor de combustão — Requisitos de segurança (ISO 11806:1997)	23.10.1997

OEN <sup>(1)</sup>	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) <sup>(2)</sup>
CEN	EN ISO 11957:1996	Determinação do isolamento sonoro de cabinas — Medições em laboratório e «in situ» (ISO 11957:1996)	8.5.1997
CEN	EN ISO 12001:1996	Ruído emitido por máquinas e equipamentos — Regras para elaboração e apresentação de uma proposta de código de ensaio (ISO 12001:1996)	8.5.1997
CEN	EN 12012-1:2000	Máquinas para borracha e matérias plásticas — Máquinas de fragmentar — Parte 1: Requisitos de segurança relativos aos granuladores	27.11.2001
CEN	EN 12012-2:2001	Máquinas para trabalhar borracha e matérias plásticas — Máquinas de tamanho reduzido — Parte 2: Requisitos de segurança para os peletizadores	14.6.2002
CEN	EN 12012-3:2001	Máquinas para trabalhar borracha e matérias plásticas — Máquinas de dimensões reduzidas — Parte 3: Requisitos de segurança para os desfibradores	27.11.2001
CEN	EN 12013:2000	Máquinas para trabalhar borracha e matérias plásticas — Misturadores internos — Requisitos de segurança	27.11.2001
CEN	EN 12016:1998	Compatibilidade electromagnética — Norma da família de produtos para ascensores, escadas mecânicas e tapetes rolantes — Imunidade	10.3.2001
CEN	EN 12041:2000	Máquinas para processar produtos alimentares — Modeladores — Requisitos de segurança e de higiene	10.3.2001
CEN	EN 12043:2000	Máquinas para processar produtos alimentares — Câmaras de espera — Requisitos de segurança e de higiene	27.11.2001
CEN	EN 12053:2001	Segurança dos carros de movimentação de cargas — Métodos de ensaio para a medição dos níveis de emissão de ruídos	14.6.2002
CEN	EN 12077-2:1998	Segurança de gruas — Requisitos para a saúde e segurança — Parte 2: Dispositivos limitativos e de medição	11.6.1999
CEN	EN 12110:2002	Máquinas para abrir túneis — Câmaras de compressão — Requisitos de segurança	14.8.2003
CEN	EN 12111:2002	Máquinas para abrir túneis — Máquinas de ataque pontual, perfuradoras contínuas e britadeiras — Requisitos de segurança	14.8.2003
CEN	EN 12158-1:2000	Monta-cargas de estaleiro — Parte 1: Elevadores com plataformas acessíveis	14.6.2002
CEN	EN 12158-2:2000	Monta-cargas de estaleiro — Parte 2: Monta-cargas inclinados com dispositivos de transporte de carga não acessíveis	27.11.2001
CEN	EN 12162:2001	Bombas para líquidos — Requisitos de segurança — Procedimentos para os testes hidrostáticos	14.6.2002
CEN	EN 12198-1:2000	Segurança de máquinas — Avaliação e redução do risco provocados pela radiação emitida pelas máquinas — Parte 1: Princípios gerais	10.3.2001
CEN	EN 12198-2:2002	Segurança de máquinas — Avaliação e redução dos riscos devidos às radiações emitidas pelas máquinas — Parte 2: Procedimentos de medição da radiação emitida	14.8.2003
CEN	EN 12198-3:2002	Segurança de máquinas — Estimativa e redução dos riscos provenientes de radiação produzida por máquinas — Parte 3: Redução de radiação por atenuação ou por écran	14.8.2003

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
CEN	EN 12254:1998 + EN 12254/A1:2002	Ecrãs para locais de trabalho com «laser» — Requisitos de segurança e ensaios	14.8.2003
CEN	EN 12267:2003	Máquinas para processamento de produtos alimentares — Máquinas de serra circular — Requisitos de segurança e de higiene	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 12268:2003	Máquinas para processamento de produtos alimentares — Máquinas de serra de fita — Requisitos de segurança e de higiene	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 12301:2000	Máquinas para borracha e matérias plásticas — Calandras — Requisitos de segurança	27.11.2001
CEN	EN 12312-1:2001	Equipamento de terra para assistência a aeronaves — Requisitos específicos — Parte 1: Escadas de passageiros	14.6.2002
CEN	EN 12312-2:2002	Equipamento de terra para assistência a aeronaves — Requisitos específicos — Parte 2: Veículos de «catering»	14.8.2003
CEN	EN 12312-3:2003	Equipamento de terra para apoio a aeronaves — Requisitos específicos — Parte 3: Veículos com tapetes portadores	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 12312-4:2003	Equipamento de terra para apoio a aeronaves — Requisitos específicos — Parte 4: Manga de embarque para passageiros	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 12312-12:2002	Equipamento de terra para assistência a aeronaves — Requisitos específicos — Parte 12: Equipamento para alimentação de água potável	14.8.2003
CEN	EN 12312-13:2002	Equipamento de terra para assistência a aeronaves — Requisitos específicos — Parte 13: Equipamento para esvaziar lavabos	14.8.2003
CEN	EN 12321:2003	Equipamentos de exploração subterrânea — Especificações relativas a requisitos de segurança de transportadores blindados com correntes de arrasto	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 12348:2000	Máquina de perfuração caroteadora em coluna — Segurança	10.3.2001
CEN	EN 12355:2003	Máquinas de Processamento de alimentos — Máquinas de pelar — esfolar — descascar — Requisitos de higiene e segurança	14.8.2003
CEN	EN 12385-1:2002	Cabos de aço — Segurança — Parte 1: Requisitos gerais	14.8.2003
CEN	EN 12385-2:2002	Cabos de aço — Segurança — Parte 2: Definições, designação e classificação	14.8.2003
CEN	EN 12385-4:2002	Cabos de aço — Segurança — Parte 4: Cabos de cordões para usos gerais	14.8.2003
CEN	EN 12409:1999	Máquinas para trabalhar borracha e matérias plásticas — Máquinas térmicas de enformagem — Requisitos de segurança	15.4.2000
CEN	EN 12415:2000	Pequenas máquinas-ferramenta — Tornos de comando numérico e centros de maquinagem de pequenas dimensões	27.11.2001
CEN	EN 12415/A1: 2002	Segurança de máquinas-ferramenta — Tornos de comando numérico e centros de torneamento de pequenas dimensões — Emenda 1	14.8.2003
CEN	EN 12417:2001	Máquinas-ferramenta — Segurança — Centros de maquinagem	14.6.2002
CEN	EN 12418:2000	Máquina de estaleiro para serrar alvenaria e pedra — Segurança	27.11.2001

OEN <sup>(1)</sup>	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) <sup>(2)</sup>
CEN	EN 12478:2000	Segurança de máquinas — Tornos e centros de maquinagem de comando numérico e de grande dimensão	27.11.2001
CEN	EN 12505:2000	Máquinas para transformação de produtos alimentares — Centrifugadoras para o tratamento de óleos e de gorduras alimentares — Requisitos de segurança e de higiene	27.11.2001
CEN	EN 12525:2000	Máquinas agrícolas — Carregadores frontais — Segurança	20.5.2000
CEN	EN 12545:2000	Máquinas de fabricação de calçado e de artigos em couro e materiais similares — Regulamento para o ensaio acústico — Requisitos gerais	10.3.2001
CEN	EN 12547:1999	Centrifugadoras — Requisitos de segurança	11.6.1999
CEN	EN 12549:1999	Acústica — Código de ensaio de ruído para ferramentas orientadoras de elementos de fixação — Método técnico	15.4.2000
CEN	EN 12601:2001	Grupos electrógenos conduzidos por motores alternados de combustão interna — Segurança	14.8.2003
CEN	EN 12622:2001	Segurança de máquinas — Quinadoras hidráulicas	14.6.2002
CEN	EN 12626:1997	Máquinas de segurança de máquinas — Máquinas processadoras de «laser» — Requisitos de segurança (ISO 11553:1996 — Modificada)	4.6.1997
CEN	EN 12629-1:2000	Equipamentos para a fabricação de produtos da construção em betão e silico-calcário — Segurança — Parte 1: Requisitos comuns	27.11.2001
CEN	EN 12629-2:2002	Máquinas para a fabricação de produtos de construção em betão e silico-calcário — Segurança — Parte 2: Máquinas para fazer blocos	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 12629-3:2002	Máquinas para a fabricação de produtos de construção em betão e silico-calcário — Segurança — Parte 3: Máquinas de mesa deslizante e giratória	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 12629-4:2001	Equipamentos e instalações para a fabricação de produtos da construção em betão e silico-calcário — Segurança — Parte 4: Equipamentos para a fabricação de telhas em betão	27.11.2001
CEN	EN 12629-8:2002	Máquinas para a fabricação de produtos de construção em betão e silico-calcário — Segurança — Parte 8: Máquinas e equipamentos para a fabricação de produtos de construção em silico-calcário (e em betão)	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 12639:2000	Bombas e grupos motobombas para líquidos — Código de ensaio acústico — Graus de precisão 2 e 3	10.3.2001
CEN	EN 12643:1997	Máquinas de terraplenagem — Máquinas equipadas com pneumáticos — Sistemas de direcção (ISO 5010:1992 — Modificada)	13.3.1998
CEN	EN 12644-1:2000	Aparelhos de elevação e movimentação — Segurança — Requisitos para inspecção e utilização — Parte 1: Instruções	27.11.2001
CEN	EN 12644-2:2000	Aparelhos de elevação — Segurança — Requisitos para inspecção e utilização — Parte 2: Marcação	20.5.2000
CEN	EN 12653:1999	Máquinas para a fabricação de sapatos e artigos em couro e materiais similares — Máquinas de cravar — Requisitos de segurança	27.11.2001

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
CEN	EN 12717:2001	Segurança de máquinas — Máquinas de esmerilar	14.6.2002
CEN	EN 12733:2001	Máquinas agrícolas e florestais — Gadanheiras motorizadas conduzidas a pé — Segurança	14.6.2002
CEN	EN 12750:2001	Segurança de máquinas para trabalhar madeira — Moldadoras de quatro faces	14.6.2002
CEN	EN 12840:2001	Segurança de máquinas — Tornos manuais com ou sem comando automático	14.6.2002
CEN	EN 12852:2001	Máquinas para transformação de produtos alimentares — Processadores de alimentos e misturadoras — Requisitos de segurança e higiene	14.6.2002
CEN	EN 12853:2001	Máquinas para transformação de produtos alimentares — Misturadoras e batedeiras portáteis — Requisitos de segurança e higiene	14.6.2002
CEN	EN 12854:2003	Máquinas para processamento de produtos alimentares — Trituradoras verticais com motor assente em carrinho — Requisitos de segurança e de higiene	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 12882:2001	Tapetes rolantes de uso geral — Requisitos de segurança eléctrica e protecção contra a inflamabilidade	24.6.2003
CEN	EN 12957:2001	Máquinas — Ferramenta — Segurança — Máquinas de electroerosão	14.6.2002
CEN	EN 12965:2003	Tractores e máquinas agrícolas e florestais — Veios telescópicos de «cardans» para accionamento pela tomada de força e respectivos resguardos — Segurança	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 12978:2003	Portões industriais e de garagem — Dispositivos de segurança para portões motorizados — Especificações e métodos de ensaio	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 12999:2002	Aparelhos de elevação e movimentação — Gruas de carga	14.8.2003
CEN	EN 13015:2001	Manutenção de elevadores e escadas rolantes — Regras para a elaboração das instruções de manutenção	14.6.2002
CEN	EN 13019:2001	Máquinas de limpeza da superfície da estrada — Requisitos de segurança	27.11.2001
CEN	EN 13021:2003	Máquinas para serviço de inverno — Requisitos de segurança	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 13023:2003	Métodos de medição do ruído produzido por máquinas de impressão, de transformação, de fabricação e de acabamento do papel — Classes de exactidão 2 e 3	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 13035-3:2003	Máquinas e instalações para a produção, conformação e transformação do vidro plano — Requisitos de segurança — Parte 3: Máquinas de corte	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 13035-4:2003	Máquinas e instalações para a produção, conformação e transformação do vidro plano — Requisitos de segurança — Parte 4: Mesas basculantes	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 13042-5:2003	Máquinas e instalações para a produção, conformação e transformação do vidro oco — Requisitos de segurança — Parte 5: Prensas	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 13059:2002	Segurança de carros de manutenção — Métodos de ensaio para medição das vibrações	14.8.2003

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
CEN	EN 13112:2002	Máquinas de curtir — Máquinas de separar e de tosquir com fita — Requisitos de segurança	24.6.2003
CEN	EN 13113:2002	Máquinas de curtir — Máquinas com rolo para revestimento — Requisitos de segurança	24.6.2003
CEN	EN 13114:2002	Máquinas de curtir — Processo rotativo em recipiente — Requisitos de segurança	24.6.2003
CEN	EN 13118:2000	Máquinas agrícolas — Equipamento de colheita de batatas — Segurança	27.11.2001
CEN	EN 13128:2001	Segurança de máquinas — Ferramenta — Fresadoras (incluindo as madriladoras)	14.6.2002
CEN	EN 13140:2000	Máquinas agrícolas — Equipamento de colheita de beterraba sacarina e forrageira — Segurança	27.11.2001
CEN	EN 13155:2003	Aparelhos de elevação — Segurança — Equipamentos amovíveis para elevação de carga	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 13208:2003	Máquinas para processamento de produtos alimentares — Descascadoras de vegetais — Requisitos de segurança e de higiene	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 13218:2002	Máquinas-ferramenta — Segurança — Máquinas de esmerilar fixas	14.8.2003
CEN	EN 13241-1:2003	Portões industriais e de garagem — Norma de produto — Parte 1: Produtos sem características corta-fogo ou pára-chamas	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 13289:2001	Máquinas para produção de massas alimentícias — Secadores e arrefecedores — Requisitos de segurança e higiene	14.6.2002
CEN	EN 13378:2001	Máquinas para produção de massas alimentícias — Prensas — Requisitos de segurança e higiene	14.6.2002
CEN	EN 13379:2001	Máquinas para produção de massas alimentícias — Estendedores, cortadores, correias de transporte e acumuladores — Requisitos de segurança e higiene	14.6.2002
CEN	EN 13390:2002	Maquinaria para o processamento de alimentos — Máquinas de empadas e tartes — Requisitos de segurança e higiene	14.6.2002
CEN	EN 13411-1:2001	Terminais para cabos de aço — Segurança — Parte 1: Sapatilhos de aço para uso geral	24.6.2003
CEN	EN 13411-2:2001	Terminais para cabos de aço — Segurança — Parte 2: Olhal de costura manual	14.6.2002
CEN	EN 13411-4:2002	Terminais para cabos de aço — Segurança — Parte 4: Ligações com metal ou resina	14.6.2002
CEN	EN 13411-5:2003	Terminais para cabos de aço — Segurança — Parte 5: Serra cabos para terminais em olhal	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 13448:2001	Tapetes rolantes de utilização generalizada — Requisitos de Segurança eléctrica e protecção contra a inflamabilidade	14.6.2002

OEN <sup>(1)</sup>	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) <sup>(2)</sup>
CEN	EN 13478:2001	Segurança de máquinas — Prevenção e protecção contra incêndio	14.6.2002
CEN	EN 13490:2001	Vibrações mecânicas — Camiões industriais — Avaliação em laboratório e especificações das vibrações transmitidas ao operador através do assento	14.8.2003
CEN	EN 13510:2000	Máquinas de terraplenagem — Estruturas de protecção para reviramento — Ensaios laboratoriais e requisitos de desempenho (ISO 3471:1994, incluindo a emenda A1:1997 — Modificada)	16.6.2000
CEN	EN 13524:2003	Máquinas de manutenção para estradas — Requisitos de segurança	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 13531:2001	Máquinas de terraplenagem — Estruturas de protecção ao basculamento (TOPS) para escavadoras compactas — Ensaios de laboratório e requisitos de desempenho (ISO 12117:1997 — Modificada)	14.6.2002
CEN	EN 13627:2000	Máquinas de terraplenagem — Estruturas de protecção contra o choque de objectos — Ensaios de laboratório e critérios de desempenho (ISO 3449:1992 — Modificada)	14.6.2002
CEN	EN 13732:2002	Máquinas para processar produtos alimentares — Frigoríficos para leite a granel, na unidade agrícola — Requisitos para a construção, o desempenho, a aptidão ao uso, a segurança e a higiene	14.8.2003
CEN	EN 13736:2003	Segurança de máquinas ferramenta — Prensas pneumáticas	14.8.2003
CEN	EN ISO 13753:1998	Vibrações e choques mecânicos — Vibrações no sistema braço-mão — Método para medir transmissibilidade da vibração de materiais resilientes quando em contacto com o braço-mão (ISO 13753:1998)	15.10.1998
CEN	EN 13788:2001	Segurança de máquinas-ferramenta — Inversores automáticos de multi-rosca	24.6.2003
CEN	EN ISO 13849-2:2003	Segurança de máquinas — Partes dos sistemas de comando relativas à segurança — Parte 2: Validação (ISO 13849-2:2003)	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 13862:2001	Máquinas de serrar pavimentos — Segurança	14.8.2003
CEN	EN 13889:2003	Manilhas forjadas em aço para serviço geral de elevação — Manilhas direitas e manilhas em lira — Grau 6: Segurança	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 13951:2003	Bomba para líquidos — Requisitos de segurança — Material agroalimentar — Regras de concepção para assegurar a higiene na utilização	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 13985:2003	Máquinas-ferramenta — Segurança — Guilhotinas	14.8.2003
CEN	EN ISO 14122-1:2001	Segurança de máquinas — Meios de acesso permanente às máquinas — Parte 1: Escolha de um meio de acesso entre dois níveis (ISO 14122-1:2001)	14.6.2002
CEN	EN ISO 14122-2:2001	Segurança de máquinas — Meios de acesso permanente às máquinas — Parte 2: Plataformas de trabalho e caminhos para peões (ISO 13122-2:2001)	14.6.2002
CEN	EN ISO 14122-3:2001	Segurança de máquinas — Meios de acesso permanente às máquinas — Parte 3: Escadas, degraus e trilhos de segurança (ISO 13122-3:2001)	14.6.2002
CEN	EN ISO 14738:2002	Segurança de máquinas — Requisitos antropométricos relativos à concepção dos postos de trabalho em máquinas (ISO 14738:2002)	14.8.2003

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
CEN	EN ISO 14982:1998	Máquinas agrícolas e florestais — Compatibilidade electro-magnética — Métodos de ensaio e critérios de aceitação (ISO 14982:1998)	15.10.1998
CEN	EN ISO 15744:2002	Máquinas portáteis não eléctricas — Código para a medição do ruído — Método de engenharia (grau 2) (ISO 15744:2002)	24.6.2003
CEN	EN 28662-1:1992	Máquinas portáteis com motor — Medição das vibrações ao nível do punho — Parte 1: Regras gerais (ISO 8662-1:1988)	31.12.1994
CEN	EN 28662-2:1994	Máquinas portáteis com motor — Medição das vibrações ao nível do punho — Parte 2: Martelos de britagem e martelos de rebitagem (ISO 8662-2:1992)	14.2.1996
CEN	EN 28662-2/A1:1995	Máquinas portáteis com motor — Medição das vibrações ao nível do punho — Parte 2: Martelos de britagem e martelos de rebitagem — Emenda 1	14.2.1996
CEN	EN 28662-2/A2:2001	Máquinas portáteis motorizadas — Medição das vibrações ao nível dos punhos — Parte 2: Martelos de cinzelar e martelos de rebitar (ISO 8662-2:1992/AM 1:1999)	14.6.2002
CEN	EN 28662-3:1994	Máquinas portáteis com motor — Medição das vibrações ao nível do punho — Parte 3: Brocas de pedra e martelos de rotativos (ISO 8662-3:1992)	14.2.1996
CEN	EN 28662-3/A1:1995	Máquinas portáteis com motor — Medição das vibrações ao nível do punho — Parte 3: Brocas de pedra e martelos de rotativos — Emenda 1	14.2.1996
CEN	EN 28662-3/A2:2001	Máquinas portáteis motorizadas — Medição das vibrações ao nível dos punhos — Parte 3: Martelos de perfurar e martelos rotativos (ISO 8662-3:1992/AM 1:1999)	14.6.2002
CEN	EN 28662-5:1994	Máquinas portáteis com motor — Medição das vibrações ao nível do punho — Parte 5: Martelos demolidores (ISO 8662-5:1992)	14.2.1996
CEN	EN 28662-5/A1:1995	Máquinas portáteis com motor — Medição das vibrações ao nível do punho — Parte 5: Martelos demolidores — Emenda 1	14.2.1996
CEN	EN 28662-5/A2:2001	Máquinas portáteis com motor — Medição das vibrações ao nível do punho — Parte 5: Martelos demolidores — Emenda 2	Esta é a primeira publicação
CEN	EN 30326-1:1994	Vibrações mecânicas — Método laboratorial por avaliação da vibração nos assentos de veículos — Parte 1: Requisitos básicos (ISO 10326-1:1992)	14.2.1996
CEN	EN 31252:1994	«Lasers» e equipamento associado — Fonte «laser» — Exigências mínimas para a documentação (ISO 11252:1993)	31.12.1994
CEN	EN 31253:1994	«Lasers» e equipamento associado — Fonte «laser» — Interfaces mecânicas (ISO 11253:1993)	31.12.1994
Cenelec	EN 50144-1:1998	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 1: Regra gerais	15.4.2000

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
Cenelec	EN 50144-1/A1:2002	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 1: Regra gerais — Emenda 1	24.6.2003
Cenelec	EN 50144-1/A2:2003	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 1: Regra gerais — Emenda 2	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 50144-2-1:1999	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-1: Regras particulares para máquinas de furar	20.5.2000
Cenelec	EN 50144-2-2:1999	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-2: Regras particulares para chaves de parafusos e chaves de impacto	20.5.2000
Cenelec	EN 50144-2-3:2002	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-3: Regras particulares para máquinas de amolar, máquinas de lixar tipo disco e máquinas de polir	14.8.2003
Cenelec	EN 50144-2-3/A1:2002	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-3: Regras particulares para máquinas de amolar, máquinas de lixar tipo disco e máquinas de polir — Emenda 1	14.8.2003
Cenelec	EN 50144-2-3/A2:2003	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-3: Regras particulares para máquinas de amolar, máquinas de lixar tipo disco e máquinas de polir — Emenda 2	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 50144-2-4:1999	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-4: Regras particulares para máquinas de lixar	20.5.2000
Cenelec	EN 50144-2-5:1999	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-5: Regras particulares para serras circulares e cutelos circulares	20.5.2000
Cenelec	EN 50144-2-6:2000	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-6: Regras particulares para martelos	27.11.2001
Cenelec	EN 50144-2-6/A1:2001	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-6: Regras particulares para martelos — Emenda 1	27.11.2001
Cenelec	EN 50144-2-7:2000	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-7: Regras particulares para pistolas pulverizadoras	27.11.2001
Cenelec	EN 50144-2-10:2001	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-10: Regras particulares para serras de vaivém	27.11.2001
Cenelec	EN 50144-2-13:2002	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-13: Regras particulares para serras de corrente	14.8.2003
Cenelec	EN 50144-2-14:2001	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-14: Regras particulares para plainas	27.11.2001
Cenelec	EN 50144-2-15:2001	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-15: Regras particulares para aparadores de sebes	27.11.2001
Cenelec	EN 50144-2-16:2003	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-16: Regras particulares para máquinas de agrafar	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 50144-2-17:2000	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-17: Regras particulares para máquinas de escatelar	20.5.2000

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
Cenelec	EN 50144-2-18:2000	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor — Parte 2-18: Regras particulares para fresas para materiais laminados	20.5.2000
Cenelec	EN 50260-1:2002	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis com motor alimentadas por bateria e por grupos de baterias — Parte 1: Regras gerais	24.6.2003
Cenelec	EN 50260-2-1:2002	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis alimentadas por bateria e por grupos de baterias — Parte 2-1: Regras particulares para máquinas de furar	24.6.2003
Cenelec	EN 50260-2-2:2002	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis alimentadas por bateria e por grupos de baterias — Parte 2-2: Regras particulares para chaves de parafusos e chaves de impacto	24.6.2003
Cenelec	EN 50260-2-4:2002	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis alimentadas por bateria e por grupos de baterias — Parte 2-4: Regras particulares para máquinas de lixar	24.6.2003
Cenelec	EN 50260-2-5:2002	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis alimentadas por bateria e por grupos de baterias — Parte 2-5: Regras particulares para serras circulares e cutelos circulares	24.6.2003
Cenelec	EN 50260-2-6:2002	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis alimentadas por bateria e por grupos de baterias — Parte 2-6: Regras particulares para martelos	24.6.2003
Cenelec	EN 50260-2-7:2002	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis alimentadas por bateria e por grupos de baterias — Parte 2-7: Regras particulares para pistolas pulverizadoras	24.6.2003
Cenelec	EN 50260-2-10:2002	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis alimentadas por bateria e por grupos de baterias — Parte 2-10: Regras particulares para serras de vaivém	24.6.2003
Cenelec	EN 50260-2-14:2002	Segurança de ferramentas eléctricas portáteis alimentadas por bateria e por grupos de baterias — Parte 2-14: Regras particulares para máquinas de escatelar e fresas para materiais laminados	24.6.2003
Cenelec	EN 50338:2000	Segurança dos aparelhos electrodomésticos e análogos — Regras particulares para máquinas de cortar relva com bateria incorporada	27.11.2001
Cenelec	EN 60204-1:1997	Segurança de máquinas — Equipamentos eléctricos de máquinas — Parte 1: Regras gerais (IEC 60204-1:1997)	20.5.2000
Cenelec	EN 60204-11:2000	Segurança de máquinas — Equipamento eléctrico de máquinas — Parte 11: Requisitos para equipamento de Alta Tensão para tensões superiores a 1 kV c.a. ou 1,5 kV c.c e inferiores ou iguais a 36 kV (IEC 60204-11:2000)	27.11.2001
Cenelec	EN 60204-31:1998	Segurança de máquinas — Equipamento eléctrico de máquinas — Parte 31: Regras particulares para máquinas, unidades e sistemas de costura (IEC 60204-31:1996 — Modificada)	15.4.2000
Cenelec	EN 60204-32:1998	Segurança de máquinas — Equipamento eléctrico de máquinas — Parte 32: Regras para máquinas de elevação (IEC 60204-32:1998)	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-1:1994	Segurança de aparelhos electrodomésticos e análogos — Parte 1: Regras gerais (IEC 60335-1:1991 — Modificada)	15.4.2000

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
Cenelec	EN 60335-1/A1:1996	Segurança de aparelhos electrodomésticos e análogos — Parte 1: Regras gerais — Emenda 1 (IEC 60335-1:1991/A1:1994 — Modificada)	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-1/A2:2000	Segurança dos aparelhos electrodomésticos e análogos — Parte 1: Regras gerais — Emenda 2 (IEC 60335-1/A2:1999)	27.11.2001
Cenelec	EN 60335-1/A11:1995	Segurança de aparelhos electrodomésticos e análogos — Parte 1: Regras gerais — Emenda 11	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-1/A12:1996	Segurança de aparelhos electrodomésticos e análogos — Parte 1: Regras gerais — Emenda 12	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-1/A13:1998	Segurança de aparelhos electrodomésticos e análogos — Parte 1: Regras gerais — Emenda 13	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-1/A14:1998	Segurança de aparelhos electrodomésticos e análogos — Parte 1: Regras gerais — Emenda 14	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-1/A15:2000	Segurança dos aparelhos electrodomésticos e análogos — Parte 1: Regras gerais — Emenda 15	10.3.2001
Cenelec	EN 60335-1/A16:2001	Segurança dos aparelhos electrodomésticos e análogos — Parte 1: Regras gerais — Emenda 16	27.11.2001
Cenelec	EN 60335-1:2002	Aparelhos electrodomésticos e análogos — Segurança — Parte 1: Regras gerais (IEC 60335-1:2001 — Modificada)	14.8.2003
Cenelec	EN 60335-2-64:2000	Segurança de aparelhos electrodomésticos e análogos — Parte 2-64: Regras particulares para máquinas eléctricas de cozinha para uso comercial (IEC 60335-2-64:1997 — Modificada)	20.5.2000
Cenelec	EN 60335-2-64/A1:2002	Segurança de aparelhos electrodomésticos e análogos — Parte 2-64: Regras particulares para máquinas eléctricas de cozinha para uso comercial — Emenda 1 (IEC 60335-2-64:1997/A1:2000 — Modificada)	24.6.2003
Cenelec	EN 60335-2-72:1998	Segurança de aparelhos electrodomésticos e análogos — Parte 2-72: Regras particulares para máquinas automáticas de tratamento de pavimentos para uso comercial e industrial (IEC 60335-2-72:1995 — Modificada)	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-2-72/A1:2000	Segurança de aparelhos electrodomésticos e análogos — Parte 2-72: Regras particulares para máquinas automáticas de tratamento de pavimentos para uso comercial e industrial — Emenda 1 (IEC 60335-2-72:1995/A1:2000)	10.3.2001
Cenelec	EN 60335-2-77:2000	Segurança dos aparelhos electrodomésticos e análogos — Parte 2-77: Regras particulares para máquinas de cortar relva de ligação à rede eléctrica (IEC 60335-2-77:1996 — Modificada)	27.11.2001
Cenelec	EN 60745-1:2003	Ferramentas eléctricas portáteis com motor — Segurança — Parte 1: Regras gerais (IEC 60745-1:2001 — Modificada)	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 60745-1/A1:2003	Ferramentas eléctricas portáteis com motor — Segurança — Parte 1: Regras gerais — Emenda 1 (IEC 60745-1:2001/A1:2002)	Esta é a primeira publicação

OEN (1)	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) (2)
Cenelec	EN 60745-2-1:2003	Segurança de ferramentas portáteis com motor — Parte 2-1: Regras particulares para máquinas de furar e máquinas de furar de impacto (IEC 60745-2-1:2003 — Modificada)	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 60745-2-2:2003	Ferramentas portáteis com motor — Segurança — Parte 2-2: Regras particulares para chaves de parafusos e chaves de impacto (IEC 60745-2-2:2003 — Modificada)	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 60745-2-4:2003	Ferramentas portáteis com motor — Segurança — Parte 2-4: Regras particulares para máquinas de lixar e máquinas de polir sem ser de tipo disco (IEC 60745-2-4:2002 — Modificada)	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 60745-2-5:2003	Ferramentas eléctricas portáteis com motor — Segurança — Parte 2-5: Regras particulares para serras circulares e cutelos circulares (IEC 60745-2-5:2003 — Modificada)	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 60745-2-6:2003	Ferramentas eléctricas portáteis com motor — Segurança — Parte 2-6: Regras particulares para martelos (IEC 60745-2-6:2003 — Modificada)	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 60745-2-8:2003	Ferramentas eléctricas portáteis com motor — Segurança — Parte 2-8: Regras particulares para guilhotinas e tesouras para corte de chapas (IEC 60745-2-8:2003 — Modificada)	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 60745-2-9:2003	Ferramentas eléctricas portáteis com motor — Segurança — Parte 2-9: Regras particulares para máquinas de furar (IEC 60745-2-9:2003 — Modificada)	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 60745-2-11:2003	Ferramentas eléctricas portáteis com motor — Segurança — Parte 2-11: Regras particulares para serras (de vaivém e fita) (IEC 60745-2-11:2003 — Modificada)	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 60745-2-14:2003	Ferramentas portáteis com motor — Segurança — Parte 2-14: Regras particulares para plainas (IEC 60745-2-14:2003 — Modificada)	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 60745-2-17:2003	Ferramentas eléctricas portáteis com motor — Segurança — Parte 2-17: Regras particulares para tupidas e tesouras de aparar (IEC 60745-2-17:2003 — Modificada)	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 60745-2-20:2003	Ferramentas eléctricas portáteis com motor — Segurança — Parte 2-20: Regras particulares para serras de fita (IEC 60745-2-20:2003 — Modificada)	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 60947-5-3:1999	Aparelhagem de baixa tensão — Parte 5-3: Aparelhagem e elementos de comutação para circuitos de comando — Regras para dispositivos de detecção de proximidade com comportamento definido em condições de falha (PDF) (IEC 60947-5-3:1999)	24.6.2003
Cenelec	EN 60947-5-5:1997	Aparelhagem de baixa tensão — Parte 5-5: Aparelhos e elementos de comutação para circuitos de comando — Dispositivos de paragem de emergência com encravamento mecânico (IEC 60947-5-5:1997)	10.3.2001
Cenelec	EN 61029-1:2000	Segurança de ferramentas eléctricas transportáveis com motor — Parte 1: Regras gerais (IEC 61029-1:2000)	10.3.2001
Cenelec	EN 61029-1/A11:2003	Segurança de ferramentas eléctricas transportáveis com motor — Parte 1: Emenda 11	Esta é a primeira publicação

OEN <sup>(1)</sup>	Referência	Título da norma harmonizada	Primeira publicação (JO) <sup>(2)</sup>
Cenelec	EN 61029-1/A12:2003	Segurança de ferramentas eléctricas transportáveis com motor — Parte 1: Emenda 12	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 61029-2-1:2002	Segurança de ferramentas eléctricas transportáveis com motor — Parte 2-1: Regras particulares para serras circulares de bancada (IEC 61029-2-1:1993 + A1:1999 + A2:2001 — Modificada)	24.6.2003
Cenelec	EN 61029-2-4:2003	Segurança de ferramentas eléctricas transportáveis com motor — Parte 2-4: Regras particulares para máquinas de amolar de bancada (IEC 61029-2-4:1993 — Modificada)	14.8.2003
Cenelec	EN 61029-2-4/A1:2003	Segurança de ferramentas eléctricas transportáveis com motor — Parte 2-4: Regras particulares para máquinas de amolar de bancada — Emenda 1 (IEC 61029-2-4:1993/A1:2001 — Modificada)	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 61029-2-8:2003	Segurança de ferramentas eléctricas transportáveis com motor — Parte 2-9: Regras particulares para tupa moldadora de veios verticais (IEC 61029-2-8:1995 + A1:1999 + A2:2001 — Modificada)	Esta é a primeira publicação
Cenelec	EN 61029-2-9:2002	Segurança de ferramentas eléctricas transportáveis com motor — Parte 2-9: Regras particulares para serras de meia esquadria (IEC 61029-2-9:1995 — Modificada)	14.8.2003
Cenelec	EN 61310-1:1995	Segurança de máquinas — Indicações, marcação e manobra — Parte 1: Especificações para os sinais visuais, auditivos e tácteis (IEC 61310-1:1995)	15.4.2000
Cenelec	EN 61310-2:1995	Segurança de máquinas — Indicações, marcação e manobra — Parte 2: Especificações para a marcação (IEC 61310-2:1995)	15.4.2000
Cenelec	EN 61310-3:1999	Segurança de máquinas — Indicações, marcação e manobra — Parte 3: Especificações para a localização e funcionamento de actuadores (IEC 61310-3:1999)	15.4.2000
Cenelec	EN 61496-1:1997	Segurança de máquinas — Equipamentos de protecção electro-sensíveis — Parte 1: Prescrições gerais e ensaios (IEC 61496-1:1997)	15.4.2000

<sup>(1)</sup> OEN (Organismos Europeus de Normalização):

— CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Bruxelas; tel. (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19.

— Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Bruxelas; tel. (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19.

<sup>(2)</sup> Data a partir da qual a utilização desta norma assegura uma presunção de conformidade com as exigências essenciais de que a mesma trata.

#### AVISO:

Qualquer informação relativa à disponibilidade de normas pode ser obtida quer junto dos organismos europeus de normalização quer junto dos organismos nacionais de normalização que figuram na lista anexa à directiva do Parlamento Europeu e do Conselho 98/34/CE <sup>(1)</sup> modificada pela Directiva 98/48/CE <sup>(2)</sup>.

A publicação das referências das normas no *Jornal Oficial da União Europeia* não implica que elas estão disponíveis em todas as línguas comunitárias.

Esta lista substitui todas as listas anteriores publicadas no *Jornal Oficial da União Europeia*. A Comissão assegura a actualização da presente lista.

Mais informação está disponível em:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/reflist/machines.html>

<sup>(1)</sup> JO L 204 de 21.7.1998, p. 37.

<sup>(2)</sup> JO L 217 de 5.8.1998, p. 18.

**Autorização de auxílios concedidos pelos Estados no âmbito das disposições dos artigos 87.º e 88.º do Tratado CE**

**A respeito dos quais a Comissão não levanta objecções**

(2004/C 95/03)

(Texto relevante para efeitos do EEE)

**Data de adopção da decisão:** 18.2.2004

N 497/03: n.d.

**Estado-Membro:** Suécia

**Duração:** N 484/03: 1.1.2004-31.12.2005

**N.º do auxílio:** N 484/03 e N 497/03

N 497/03: *regra de 1,2 %:* 1.1.2004-31.12.2005, *regra de 0,8 %:* 1.1.2005-31.12.2005

**Denominação:** N 484/03: alteração da redução fiscal relativa ao CO<sub>2</sub> a favor da indústria transformadora

**Outras informações:** Relatório anual

N 497/03: prorrogação da regra de 1,2 % e alteração da regra de 0,8 %

O texto da decisão na(s) língua(s) que faz(em) fé, expurgado dos respectivos dados confidenciais, está disponível no site:

**Objectivo:** N 484/03: manter o nível fiscal actual relativo ao CO<sub>2</sub> no que diz respeito ao sector transformador, numa altura em que a taxa geral de imposto é aumentada em 18%

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aid](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aid)

N 497/03: manter o nível fiscal actual relativo ao CO<sub>2</sub> no que diz respeito às empresas industriais que produzem bens com base em substâncias minerais não metálicas e ajustar a regra de 0,8 % de modo a assegurar o respeito dos níveis mínimos estabelecidos na Directiva relativa ao imposto sobre a energia

**Data de adopção da decisão:** 16.3.2004

**Estado-Membro:** Reino Unido

**Base jurídica:**

— Lag (1994:1776) om skatt på energi

**N.º do auxílio:** N 607/03

— Lag (1997:479) om ändring av lag (1994:1776) om skatt på energi

**Denominação:** Prorrogação do limite de três anos para a entrega do «Mirabella V» Super Yacht

**Objectivo:** Construção naval

**Orçamento:** N 484/03: cerca de 5 000 milhões de coroas suecas (cerca de 559 milhões de euros ao ano)

**Base jurídica:** Shipbuilding Intervention Fund, Shipbuilders Relief

N 497/03: *regra de 1,2 %:* cerca de 23,3 milhões de coroas suecas (cerca de 2,6 milhões de euros) ao ano, *regra de 0,8 %:* cerca de 162 milhões de coroas suecas (cerca de 17,8 milhões de euros) ao ano

**Intensidade ou montante do auxílio:** 9 % do valor contratual do navio

**Intensidade ou montante do auxílio:** N 484/03: redução fiscal de 79 %

O texto da decisão na(s) língua(s) que faz(em) fé, expurgado dos respectivos dados confidenciais, está disponível no site:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aid](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aid)

**Contra-valor dos limiares previstos pelas directivas relativas aos contratos públicos aplicáveis a partir de 1 de Janeiro de 2004**

(2004/C 95/04)

1. Apresenta-se seguidamente o contravalor dos limiares aplicável a partir de 1 de Janeiro de 2004 aos contratos públicos de fornecimentos, nos termos da Directiva 93/36/CEE <sup>(1)</sup> do Conselho e do Acordo relativo aos Contratos Públicos (seguidamente designado ACP) concluído pelo Conselho em nome da Comunidade através da sua Decisão 94/800/CE <sup>(2)</sup> de 22 de Dezembro de 1994:

Euro	200 000	750 000	154 014	236 945
			DSE 130 000	DSE 200 000
Libra cipriota (CYP)	115 591	433 465	89 013	136 943
Coroa checa (CZK)	6 305 540	23 645 776	4 855 714	7 470 329
Coroa estoniana (EEK)	3 129 320	11 734 950	2 409 799	3 707 383
Forint (HUF)	49 452 699	185 447 620	38 082 093	58 587 835
Litas (LTL)	696 049	2 610 182	536 007	824 626
Lats (LVL)	119 146	446 799	91 751	141 156
Lira maltesa (MLT)	82 660	309 973	63 654	97 929
Zloty (PLN)	795 929	2 984 733	612 922	942 957
Tolar (SIT)	45 440 739	170 402 770	34 992 598	53 834 767
Coroa eslovaca (SKK)	8 490 075	31 837 780	6 537 961	10 058 401

2. Apresenta-se seguidamente o contravalor dos limiares aplicável a partir de 1 de Janeiro de 2004 aos contratos públicos de empreitadas de obras públicas, nos termos da Directiva 93/37/CEE <sup>(3)</sup> do Conselho e do ACP concluído pelo Conselho em nome da Comunidade através da sua Decisão 94/800/CE:

Euro	1 000 000	5 000 000	5 923 624
			DSE 5 000 000
Libra cipriota (CYP)	577 953	2 889 765	3 423 576
Coroa checa (CZK)	31 527 701	157 638 504	186 758 234
Coroa estoniana (EEK)	15 646 600	78 233 000	92 684 570
Forint (HUF)	247 263 494	1 236 317 470	1 464 695 882
Litas (LTL)	3 480 243	17 401 215	20 615 650
Lats (LVL)	595 732	2 978 659	3 528 891
Lira maltesa (MLT)	413 298	2 066 489	2 448 221
Zloty (PLN)	3 979 645	19 898 223	23 573 917
Tolar (SIT)	227 203 693	1 136 018 464	1 345 869 169
Coroa eslovaca (SKK)	42 450 373	212 251 867	251 460 037

<sup>(1)</sup> JO L 199 de 9.8.1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 336 de 23.12.1994, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 199 de 9.8.1993, p. 54.

3. Apresenta-se seguidamente o contravalor dos limiares aplicável a partir de 1 de Janeiro de 2004 aos contratos públicos de serviços nos termos da Directiva 92/50/CEE <sup>(1)</sup> do Conselho e do ACP concluído pelo Conselho em nome da Comunidade através da sua Decisão 94/800/CE:

Euro	80 000	750 000	200 000	154 014	236 945
				DSE 130 000	DSE 200 000
Libra cipriota (CYP)	46 236	433 465	115 591	89 013	136 943
Coroa checa (CZK)	2 522 216	23 645 776	6 305 540	4 855 714	7 470 329
Coroa estoniana (EEK)	1 251 728	11 734 950	3 129 320	2 409 799	3 707 383
Forint (HUF)	19 781 080	185 447 620	49 452 699	38 082 093	58 587 835
Litas (LTL)	278 419	2 610 182	696 049	536 007	824 626
Lats (LVL)	47 659	446 799	119 146	91 751	141 156
Lira maltesa (MLT)	33 064	309 973	82 660	63 654	97 929
Zloty (PLN)	318 372	2 984 733	795 929	612 922	942 957
Tolar (SIT)	18 176 295	170 402 770	45 440 739	34 992 598	53 834 767
Coroa eslovaca (SKK)	3 396 030	31 837 780	8 490 075	6 537 961	10 058 401

4. Apresenta-se seguidamente o contravalor dos limiares aplicável a partir de 1 de Janeiro de 2004 aos contratos públicos de fornecimentos, de serviços e de empreitadas de obras públicas nos termos da Directiva 93/38/CEE <sup>(2)</sup> do Conselho e do ACP concluído pelo Conselho em nome da Comunidade através da sua Decisão 94/800/CE:

Euro	400 000	600 000	750 000	1 000 000	5 000 000
Libra cipriota (CYP)	231 181	346 772	433 465	577 953	2 889 765
Coroa checa (CZK)	12 611 080	18 916 620	23 645 776	31 527 701	157 638 504
Coroa estoniana (EEK)	6 258 640	9 387 960	11 734 950	15 646 600	78 233 000
Forint (HUF)	98 905 398	148 358 096	185 447 620	247 263 494	1 236 317 470
Litas (LTL)	1 392 097	2 088 146	2 610 182	3 480 243	17 401 215
Lats (LVL)	238 293	357 439	446 799	595 732	2 978 659
Lira maltesa (MLT)	165 319	247 979	309 973	413 298	2 066 489
Zloty (PLN)	1 591 858	2 387 787	2 984 733	3 979 645	19 898 223
Tolar (SIT)	90 881 477	136 322 216	170 402 770	227 203 693	1 136 018 464
Coroa eslovaca (SKK)	16 980 149	25 470 224	31 837 780	42 450 373	212 251 867

<sup>(1)</sup> JO L 199 de 9.8.1993, p. 54.

<sup>(2)</sup> JO L 199 de 9.8.1993, p. 54.

Euro	473 890	5 923 624
	DSE 400 000	DSE 5 000 000
Libra cipriota (CYP)	273 886	3 423 576
Coroa checa (CZK)	14 940 659	186 758 234
Coroa estoniana (EEK)	7 414 766	92 684 570
Forint (HUF)	117 175 671	1 464 695 882
Litas (LTL)	1 649 252	20 615 650
Lats (LVL)	282 311	3 528 891
Lira maltesa (MLT)	195 858	2 448 221
Zloty (PLN)	1 885 913	23 573 917
Tolar (SIT)	107 669 534	1 345 869 169
Coroa eslovaca (SKK)	20 116 803	251 460 037

5. No que diz respeito aos Estados-Membros participantes no Euro, limiares previstos em Euro serão aplicáveis directamente.

6. O contravalor dos limiares em moedas nacionais não será alterado durante o período de referência.

---

### **Não oposição a uma operação de concentração notificada**

**(Processo COMP/M.3330 — RTL/M6)**

(2004/C 95/05)

**(Texto relevante para efeitos do EEE)**

Em 12 de Março de 2004, a Comissão decidiu não se opor à concentração notificada acima referida e declará-la compatível com o mercado comum. Esta decisão é tomada com base no n.º 1, alínea b), do artigo 6.º do Regulamento (CEE) n.º 4064/89 do Conselho. O texto completo da decisão está disponível apenas em inglês e será tornado público depois de liberto do sigilo comercial. Estará disponível:

- em versão papel através dos serviços de vendas do Serviço das Publicações Oficiais das Comunidades Europeias (ver lista na contracapa),
- em formato electrónico na versão «CEN» da base de dados CELEX, com o número de documento 304M3330. CELEX é o sistema de documentação automatizado de legislação da Comunidade Europeia.

Para mais informações sobre as assinaturas é favor contactar:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Tel.: (352) 29 29-427 18; fax: (352) 29 29-427 09.

---

**Não oposição a uma operação de concentração notificada****(Processo COMP/M.3386 — SEI/Fujitsu/FQD)**

(2004/C 95/06)

**(Texto relevante para efeitos do EEE)**

Em 29 de Março de 2004, a Comissão decidiu não se opor à concentração notificada acima referida e declará-la compatível com o mercado comum. Esta decisão é tomada com base no n.º 1, alínea b), do artigo 6.º do Regulamento (CEE) n.º 4064/89 do Conselho. O texto completo da decisão está disponível apenas em inglês e será tornado público depois de liberto do sigilo comercial. Estará disponível:

- em versão papel através dos serviços de vendas do Serviço das Publicações Oficiais das Comunidades Europeias (ver lista na contracapa),
- em formato electrónico na versão «CEN» da base de dados CELEX, com o número de documento 304M3386. CELEX é o sistema de documentação automatizado de legislação da Comunidade Europeia.

Para mais informações sobre as assinaturas é favor contactar:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Tel.: (352) 29 29-427 18; fax: (352) 29 29-427 09.

---

## III

(Informações)

## CONSELHO

Textos publicados no *Jornal Oficial da União Europeia* C 95 E

(2004/C 95/07)

Estes textos encontram-se disponíveis no:

**EUR-Lex:** <http://europa.eu.int/eur-lex>**CELEX:** <http://europa.eu.int/celex>

Número de informação	Índice	Página
<b>Conselho</b>		
2004/C 95 E/01	Posição Comum (CE) n.º 20/2004, de 6 de Fevereiro de 2004, adoptada pelo Conselho deliberando nos termos do procedimento previsto no artigo 251.º do Tratado que institui a Comunidade Europeia, tendo em vista a adopção de uma decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um programa de acção comunitária para a promoção das organizações que operam ao nível europeu no domínio da igualdade entre homens e mulheres	1
2004/C 95 E/02	Posição Comum (CE) n.º 21/2004, de 19 de Fevereiro de 2004, adoptada pelo Conselho deliberando nos termos do procedimento previsto no artigo 251.º do Tratado que institui a Comunidade Europeia, tendo em vista a adopção de um regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à promoção da igualdade entre homens e mulheres na cooperação para o desenvolvimento	8
2004/C 95 E/03	Posição Comum (CE) n.º 22/2004, de 19 de Fevereiro de 2004, adoptada pelo Conselho deliberando nos termos do procedimento previsto no artigo 251.º do Tratado que institui a Comunidade Europeia, tendo em vista a adopção de um regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que altera o Regulamento (CEE) n.º 95/93 do Conselho, relativo às normas comuns aplicáveis à atribuição de faixas horárias nos aeroportos da Comunidade	16
2004/C 95 E/04	Posição Comum (CE) n.º 23/2004, de 24 de Fevereiro de 2004, adoptada pelo Conselho deliberando nos termos do procedimento previsto no artigo 251.º do Tratado que institui a Comunidade Europeia, tendo em vista a adopção de um regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 2236/95 do Conselho, que determina as regras gerais para a concessão de apoio financeiro comunitário no domínio das redes transeuropeias	27
2004/C 95 E/05	Posição Comum (CE) n.º 24/2004, de 26 de Fevereiro de 2004, adoptada pelo Conselho deliberando nos termos do procedimento previsto no artigo 251.º do Tratado que institui a Comunidade Europeia, tendo em vista a adopção de uma directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa aos requisitos mínimos de segurança para os túneis da rede rodoviária transeuropeia	31
2004/C 95 E/06	Posição Comum (CE) n.º 25/2004, de 22 de Março de 2004, adoptada pelo Conselho deliberando nos termos do procedimento previsto no artigo 251.º do Tratado que institui a Comunidade Europeia, tendo em vista a adopção de uma directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à interoperabilidade dos sistemas electrónicos de portagem rodoviária na Comunidade <sup>(1)</sup>	53

<sup>(1)</sup> Texto relevante para efeitos do EEE